KUBIAK DMYTRO
4005-112 AVENUE
EDMONTON ALTA
T5W 0M7
NOV 1980

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg.
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
T5H 2M6
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $15.00
Поза Канадою — $20.00
Окреме число: 35 центів
Зміна адреси: 25 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

6 БЕРЕЗНЯ
Число № 10
Тижневик „УВ" виходить щочетверга в Едмонтоні.
PIK XLII VOL. XLI
MARCH 6, 1980.

В АФГАНІСТАНІ ВЕДУТЬСЯ БОЇ

В Афганістані й далі не має спокою. Совєтські та афганістанські війська зводять тепер великі бої з афганістанськими повстанцями в східній частині Афганістану, послуговуючись танками та літаками. Провідники повстанців підтверджують совєтські вістки, що повстанці втратили наслідком бомбардування багато людей, одначе вони не здаються й воюють далі. Існування повстанців використовує СССР на те, щоби доказати світові, що совєтські війська є потрібні в Афганістані, щби там залишити.

Афганістанські повстанці запевнили, що вони зверталися за допомогою в зброї та військовому устаткуванні до США чи Китаю, але з другої сторони повідомляють, що вони не відмовляються брати зброї, якщо їм хтось її дасть.

Хоч СССР заявляє що перейшов, не залишує забирати своїх військ із Афганістану, то ідійський прем'єр Індії Ґанді, перебуваючи з СССР як посередник від імені США, щоби СССР забрав свої війська з Афганістану. Покищо без нічого виділу.

За американськими інформаціями, СССР вивозить багато полонених афганістанських повстанців до СССР, де певно їх посилає до каторжних таборів.

За тими самими інформаціями, минулого року афганістанські війська, на дорученя совєтського командування застрілили в місті Кералія 1,300 цивільних осіб.

Ще один шпигун у Канаді

Американська розвідка та агенція ЕфБіАй повідомляють, що совєтський шпигун, який перейшов до американців і тепер живе у США, виявив, що професор економіки університету Ляваль у Монреалі був досголітним совєтським шпигуном. Шпигунську діяльність професора Ґ. Гамблетона вважають за найвищих совєтських шпигунів ступенем полковник, — що досі перейшли до американців, але є ще одинадцять імені ще й досі не виявлено. Американська агенція ЕфБіАй подала його прибране прізвище як Рутленд Герман. Цей совєтський шпигун той самої рангу був полковник Абель, якого поліція арештувала в червні 1957 р. Його відтак замінено за американського священика-єзуїта о. В. Цінєка, що вибився з його опівночі на дрижуку тепер в „УВ".

Совєтський шпигун Герман перейшов до американців у Західній Німеччині в 1962 р. він перехав із Німеччини до Канади, де був через шість років, після чого перехав до США. Хоч Герман був у Канаді, то Гамблетон не знав нічого про нього.

Канадська поліція АрСіЕмПі перевела обшук в домі 91-річної матері Гамблетона й знайшла там радіонадавач та короткі хвилі, знайшли та різні книжки. І ще шкання та університетську му бюрі Гамблетона знайшли записники, що його шпигунську діяльність. При переслуханні на поліції Гамлетон признався, що був со шпигунським шпигуном через 30 років, одначе на протязі останніх 18 місяців він не дав СССР ніякої інформації. В інтересі для гасни Гамблетон сказав, що поліція забрала його паспорт, щоби він не виїхав із Канади але він думає, що його не будуть обвинувачувати в шпигунстві, бо інформації, що їх він давав до СССР не були ніякою таємницею й вони були доступні для кожного.

Купують знижкові квитки на перельоти

Канадська летунська лінія Ер Канада пропонує купити на знижкові перельоти в Канаді та до деяких міст цивостей у США. Зі знижкових перельотів можна користати в часі між 13-им квітня і 5-им червня. В цілому Ер Канада має до продажу на той час 721,000 місць. Знижка досягає тих, куди 69% цін нормально ко квитка. Прим. квиток із Калгарі до Ванкувер коштує $60 замість, звичайної ціни $160. З Калгарі до Торонто $189, замість $396 тд.

Речник Ер Канада сказав, що дуже багато канадців купують уже тепер знижкові квитки, щоби мати забезпечене місце на знижкових перельотах.

АМЕРИКАНСЬКА АРМІЯ ПОСЛУГОВУЄТЬСЯ ТАКИМИ, як на світлині ХУ-5А Джетам-я, які є видні тим, що для них непотрібно летовища з довгою розгоновою дорогою, бо вони підіймаються прямо вгору із вільні великими технісної плоші. Цього року літак з майже звуковою скорістю, може приміститн двох вояків.

Міжнародня Комісія

ЗУСТРІНЕТЬСЯ З ЗАКЛАДНИКАМИ

Не зважаючи на протести іранських студентів, що закохили й держать 50 американських закладників в будинку американської амбасади в Тегерані й дісі не хотіли допустити до зустрічі 5-членної міжнародної комісії із закладниками, іранський мусулманський провідник Хомейні дав згоду, щоби члени міжнародної комісії зустрілися з американськими закладниками. Хомейні сам не дав згоди, але залишив рішення революційній раді яку очолює президент Балі-Садр, а революційна рада погодилася на пропозицію президента й дала дозвіл відвідати закладників. Комісія, в члени міжнародного комітету зустрінуться з закладниками, це невідомо.

Іранський генеральний прокурор заявляє від і-силів у тюрмі, але відтак його звільнено й реабілітовано.

Щойно, як голландський журналіст шкарпіт вокзалі бував різні мистецькі картини й вивіз до Голляндії. Після війни ни якийсь час

Суд над П. Ментеном у травні

Ми повідомляли давніше, що суд над голландським нацистом Петром Ментеном, кол. підчем у Заліцій Україні відкладено до причині лихого стану його здоров'я. Як відомо, Ментен в часі війни як офіцер гестапо казав розстрілятн українців та деяких жидів — мешканців села, де був його шеф-ґестапівець Мюллер.

В мінчасі уряд СССР передав докладне слідство на місці злочину Ментена й навіть відбув там показовий суд над Ментеном після чого всі документи відділ голландського міністерству справедливости, яке справу Ментена відновило й призначило переслу жання на 13 травня. Адвокати Ментена вислали прохання, щоби перевірити стан здоров'я 80-річного Ментена, одначе голляндський суд відхилив прохання і таки підтвердив своє рішення розпочати переслухання 13-го травня.

Засудили нацистів

Після кількамісячного судового переслухання суд в місті Кельні, Західна Німеччина, засудив трьох кол. високих старшин ґестапо на кари тюрми за їхню участь в вивезенні до таборів смерти 72,000 французьких жидів. Засудженого 70-річного кол. шефа ґестапо в Парижі К. Лішку на 10 років тюрми, 50-річного Е. Гайнріхсона, працівника в відділі ґестапо для жидівських справ на 6 років тюрми, та 66-річного Ґагена, що був особистим ад'ютантом шефа СС у Франції й очолював один із відділів ґестапо, на 12 років. В часі арештування Гейнріхсон був бурмистром баварського міста Бірґштадт.

Всі три кол. гестапівці були засуджені позаочно на кару смерти, але вони жили в Західній Німеччині, яка їх не видала Франції. Тепер їх засудив німецький суд і вони мусять свою кару відбути.

Втік румунський дипломат

До військової станиці в Віржинії, США, зголосився трицятьпятькількарічний й відділ ґестапо, що працював коллій Городінка з дружиною та дитиною та попросив права азилю в США. Того дня Городінка мав зустрічатися до Румунії. Прихильні втечі Городінка не подав. Американська поліція СЛАЙЕЙ та імміграційні влади тепер проводжують справу Городінки.

Канада продала збіжя СССР

Канадська збіжжева рада, проголосила, що Канада продала СССР два мільйони метричних тонн збіжжя. В продажі включено пшеницю, овес та ячмінь. Збіжжя буде доставлене з мину лорічного та з наступного збору.

► **В Москві 12-го лютого** помер на 73-ому році життя совєтський дипльомат Я. Малік, що був через довгі роки представником СССР в ОН.

► **Група молодих людей,** вбила поліцять, що сторожила бюро совєтської летунської лінії Аерофлот у Парижі, з вістки, зділала до будинку, помішення управління та підклала вогонь; вогонь скоро погашено; відповідальність з за напад взяла афганістанська мусулманська організація.

Міжнародня Комісія

ЗУСТРІНЕТЬСЯ З ЗАКЛАДНИКАМИ

Не зважаючи на протести іранських студентів, що закохили й держать 50 американських закладників в будинку американської амбасади в Тегерані й дісі не хотіли допустити до зустрічі 5-членної міжнародної комісії із закладниками, іранський мусулманський провідник Хомейні дав згоду, щоби члени міжнародної комісії зустрілися з американськими закладниками. Хомейні сам не дав згоди, але залишив рішення революційній раді яку очолює президент Балі-Садр, а революційна рада погодилася на пропозицію президента й дала дозвіл відвідати закладників. Комісія, в члени міжнародного комітету зустрінуться з закладниками, це невідомо.

Іранський генеральний прокурор заявляє від і-силів у тюрмі, але відтак його звільнено й реабілітовано.

Щойно, як голландський журналіст шкарпіт вокзалі бував різні мистецькі картини й вивіз до Голляндії. Після війни ни якийсь час

Суд над П. Ментеном у травні

Ми повідомляли давніше, що суд над голландським нацистом Петром Ментеном, кол. підчем у Заліцій Україні відкладено до причині лихого стану його здоров'я. Як відомо, Ментен в часі війни як офіцер ґестапо казав розстрілятн українців та деяких жидів — мешканців села, де був його шеф-ґестапівець Мюллер.

В мінчасі уряд СССР передав докладне слідство на місці злочину Ментена й навіть відбув там показовий суд над Ментеном після чого всі документи відділ голландського міністерству справедливости, яке справу Ментена відновило й призначило переслухання на 13 травня. Адвокати Ментена вислали прохання, щоби перевірити стан здоров'я 80-річного Ментена, одначе голляндський суд відхилив прохання і таки підтвердив своє рішення розпочати переслухання 13-го травня.

Втік румунський дипломат

До військової станиці в Віржинії, США, зголосився трицятьпятькількарічний й відділ ґестапо, що працював коллій Городінка з дружиною та дитиною та попросив права азилю в США. Того дня Городінка мав зустрічатися до Румунії. Прихильні втечі Городінка не подав. Американська поліція СЛАЙЕЙ та імміграційні влади тепер проводжують справу Городінки.

Канада продала збіжя СССР

Канадська збіжжева рада, проголосила, що Канада продала СССР два мільйони метричних тонн збіжжя. В продажі включено пшеницю, овес та ячмінь. Збіжжя буде доставлене з мину лорічного та з наступного збору.

► **В Москві 12-го лютого** помер на 73-ому році життя совєтський дипльомат Я. Малік, що був через довгі роки представником СССР в ОН.

► **Група молодих людей,** вбила поліцять, що сторожила бюро совєтської летунської лінії Аерофлот у Парижі, з вістки, зділала до будинку, помішення управління та підклала вогонь; вогонь скоро погашено; відповідальність з за напад взяла афганістанська мусулманська організація.

Новий федеральний уряд

СЕСІЯ НОВОГО ПАРЛЯМЕНТУ 14-ГО КВІТНЯ

В понеділок, 3-го березня відбулося в Оттаві заприсяження нового федерального уряду. В 32-особовому кабінеті є 20 колишніх міністрів уряду Трюдо, всім колишніх послів, що не були міністрами та чотири міністри з новообраних послів. Недостає кандидата на міністрів із Західної Канади прем'єр П. Трюдо розв'язав так, що іменував міністрами по одному сенаторові з кожної провінції, Альберти та Британської Коломбії.

Головніші міністерства в обсадженні з той способі: заступником прем'єра та міністром фінансів є А. Макіген, албертський сенатор по походженні з Канадської збіжжевої ради та заступає всі справи Альберти, міністром публюнітва є Е. Віллі, міністром пошти та корпорацій і комунікацій А. Елет, М. Лалонд міністер для справ енергії, міністер справ оборони, сенатор Ґ. Аргіло з Саскачевану є відповідальний за Канадську збіжжевую раду та заступає всі справи Саскачевану, М. МенҐівген — міністер заворонних справ, Б. Ґаллан — ґенеральний солїцітор, сенатор Ґ. Перро з Ганкуверу є провідником сенату й заступає всі справи Британської Колюмбії, Дж. Флемінґ з Торонта є міністром благотворительности, Е. Експорт — затруднення й імігрантів. То були би загальніші міністерства. Слід

► **Між 1970 і 1979 р. в** Едмонтоні було 9,575 пожеж, з чого 1,257 був підпал; з тому часі втратів в пожежах досягло 14.2 мільйона доларів. В пожежах згинуло 93 осіб.

► **Едмонтонська та ванкуверська** поліція арештувала 37 осіб, що мали при собі великі ілєґальні кількости наркотик, переважно їх із США; поліція знайшла по над 300 фунтів наркотик.

► **Після ярмарку до Кальґ**ґ в Оттаві зібрався комітет з праці багато видних консервативних урядників у різних міністерствах, бо на їх місці знайдуть тепер нових, що звільнені пошукують тепер праці в інших установах.

► **Пожежа знищила 40-**річний ґаражь на летовищі в Калгарі ,дряз із гаражем, що вартував 300,000 доларів, згоріло теж 30 малих приватних літаків загальної вартости 7 мільйонів доларів.

► **В Ванкувер направили** й передали до вжитку міст в ванкуверському порті, що його поширюють японські 24,000-тонне судно 12-го жовтня, направа мосту коштувала 6.5 мільйонів доларів, а 3.5 мільйона доларів коштувала перевезення ванткжів іншими шляхами.

► **В Торонто сталяють** пред ставлення про 1,200 комунальничих актів, що в 1937-1938 р. воювали в Естанії проти військ ґенерала Франка; із 1,200 канадців половина згинула в Естанії; в легіоні було 400 українських комуністів із Канади.

► **Іранський журнал** написав, а іранські студенти в Оттаві підтвердили, що канадська поліція АрСіЕмПі співпрацювала з іранською політичною поліцією САВАК при контролі діяльности іранських студентів у Канаді.

► **В Івано-Франківському** (кол. Станіславі) розпочали будову кратого ринку, на якому буде місце на 580 продавників, що будуть продавати різні товари. продукти з колгоспів та підсобних господарств; ринок будують за-ліза-бетонового конструкцію.

КОРОТКІ ВІСТІ

► **Ванкуверського мешканця** Ґ. Деметс засудили на 10 років тюрми за те, що під палював різні доми в Ванкувері, вкидаючи до них наф тові бомби-запальнички.

► **США мають нову зброю** проти ракетних бомб, а саме мають прилад, що лазерними промінями знищить кожну ракету бомбу, що буде на неї ціляна ніякої протизброї.

► **Міжнародний монетарний** фонд звелить Турецчині, що є в боргом европейському оборонному союзу НАТО, 330 мільйонів доларів, щоби ратувати її від банкрутства.

► **Американські банки** під вищили знову відсотки від по зичок, удільованих найкращим клієнтам, із 15¾% до 16¼%.

► **Франція погодилася** продати Іракові уран, придатний до виробництва атомної бомби; бліз столиці Іраку Багдаду будують атомний дослід ний реактор.

► **В столиці Голяндії Ам**стердамі відбулися великі протести та демонстрації по причині недавньої жорстокої приміщень; для розгнання демонстрацій уряд покликав військо з танками.

► **Минулого місяця в** Англії було 1.4 мільйони безробітних, прибл. 6% всіх працездатних англійців.

► **В 1979 р. Канада** продала за кордон 1,985,000 тонн пшеніцу; в 1978 р. Канада продала лише 1,208.000 тонн пшеніцу до чужих держав.

► **Єгипетський міністер о**борони К. Алі подав до відома, що єгипетські військовики вишколюють афганістанських повстанців у партизанській тактиці; цілі вишколу їх відповідно озброють і відішлють до Афганістану.

► **Уряд Ґібралтару** заявив, що ніг б на дальші кроки буде під контролею Англії, яка здобувала там 276 років тому фортецю, що стерже вхід в Середземного моря; ґібралтар має свій уряд та 15 послів.

► **Два польські туристи** вийшли в пешие зимово на найвищий верх світу Маунт Еверест в Азії.

► **Італійські комуністи** зірвали зв'язки з Москвою наслідком заїзнів совєтськими військами Афганістану та тим самим зіграли совєтського дисидента А. Сахарова.

► **СССР замкнув велікі** ча ворота країни з Центральної Азії для туристів, щоби забезпекти в таємниці дальшу мобілізацію тамошніх мешканців та тризду раненних вояків з Афганістану.

► **Від березня 1976 р.,** коли в Аргентині владу перебрало військо, пропало безслідно понад 600 осіб; загально підозрюють, що їх замучили аргентинські воякн в таємних військових казематах цілих таборах, яких є кільк.

► **Після 40-річних дослідів** шведські вчені викрили хемічного спричинника астми; що дівається тепер знайти якісь успішне ліквартво проти астми, якою в Північній Америці хворіє понад два мільйони осіб.

► **Совєтський міністер** закордонних справ А. Громико, в часі своїх недавніх відвідин Індій, запропонував Індії, що вони разом виробляють на космонавта, який буде вишколений у СССР та відтак вирушить в совєтським космонавтом по летіть у міжпланетні простори.

► **Невідомі злочинці підпа**лили біля Монреалю п'ять заїзних стовпів, на яких були електричні проводи; стовпи попадали й зірвали дроти, на слідком чого 80,000 осіб не мали електричного струму, до ки не направлено проводів.

► **Албанський диктатор** Е. Годжа заповів, що, якщо на Югославію нападе совєтські війська, то Албанія приїде Югославії з допомогою так, як і, в минулому; хоч між Албанією і Югославією є різні ідеольогічні розходження, але обі держави ось нашло ненавидять СССР.

Конференція Західно - Канадських прем'єрів

В днях 21-23 квітня ц.р., відбудеться в Летбридж, Альберта зустріч прем'єрів Західної Канади. В часі зустрічі будуть вести бесіди будуть обговорювати звичайні спільні проблеми, як справу продажу та перевозу збіжжя та представництво західніх провінцій у федеральному уряді. В додатку до того прем'єри будуть теж радити над справою плебіситу в Квебеку відносно відлучення від Канади.

► **В столиці американсько**го стейту Нова Джобок вибрали мейором чернявку Карлінн Фасселл, яка є деканом для вищих студій у місцевому кадеджі.

Юліянський календар
Григоріянський календар

ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ПОСТУ

ДІЯНІЯ АПОСТОЛІВ: зач. 14

У ті дні руками апостолів ділялися знаки і многі чудеса в народі. І були всі однодушно в притворі Соломона. А з інших ніхто не важився до них прилучитись; але величав їх нарід.

І щораз більше прибувало віруючих у Господа, множество мужів і жінок, так що і на вулиці виносили недужих і клали на постелях та ліжках, щоб як переходив Петро, бодай тінь його отінила кого з них.

Сходилося також множество із довколишніх міст до Єрусалиму, що приносили недужих і мучених нечистими духами; і ті всі ставали уздоровленими.

І повстав первосвященик та всі, що з ними були, що є секта садукеїв, наповнилися завистю і наложили руки на апостолів і посадили їх в прилюдну в'язницю.

Та ангел Господній уночі відчинив двері в'язниці і вивів їх, кажучи: Ідіть і, ставувши, говоріть у храмі народові всі слова сього життя.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ІВАНА: зач. 65

Коли ж настав вечір того дня, першого в тижні, а двері, де зібрались учні були замкнені зі страху перед жидами, — прийшов Ісус, став посередині та й каже їм: „Мир вам!" І це сказавши, показав їм руки і бік свій.

Зраділи тоді учні, побачивши Господа. І промовив до них Ісус знову:

„Мир вам! як післав мене Отець, так і я посилаю вас". І сказавши це, дихнув і каже їм: „Прийміть Духа Святого: кому відпустите гріхи, тим відпустяться; а кому задержите, задержаться".

Тома, один з дванадцяти, званий Близнюк, не був з ними, коли прийшов Ісус. Говорили йому інші учні: „Ми бачили Господа". А він сказав їм: „Як не побачу на руках його знаків від цвяхів і не вкладу пальця мого в рани від цвяхів, і не вкладу моєї руки в його бік, не повірю".

А по восьми днях знову були вдома учні і Тома з ними. Приходить Ісус, — а двері були замкнені, — став посередині і промовив: „Мир вам!" Потім каже Томі: „Подай сюди свій палець і подивися на мої руки; і подай руку свою, і вклади в мій бік, і не будь невірний, а вірний".

Тома відповів і сказав йому: „Господь мій і Бог мій!" Каже йому Ісус: „Увірував ти, бо побачив мене; блаженні ті, що не бачили, а увірували".

Багато ж інших чудес зробив Ісус перед своїми учнями, що не записані в цій книзі. А це написано, щоб ви вірували, що Ісус — Христос, Син Божий, і щоб, віруючи, життя мали в ім'я його.

ЦАРСТВО БОЖЕ — НАГІРНА ПРОПОВІДЬ

о. Методій Ничка ЧСВВ

„Ви світло для світу" — сказав Христос до всіх християн. І пояснив це: „Так нехай світить ваше світло перед людьми, щоб вони бачивши ваші добрі діла прославили Отця, що на небі!"

Це дальші слова в продовженні нагірної проповіді, яка є конституцією Церкви, Божого люду, як тепер ми кажемо. Світло згоди, любови, віри має світити по наших домах, громадах, парафіях. Світлом добрих діл: справедливости, правдомовности, чесноти, згідливости, зберігання Божого Закону, по-волі Христа, повинен світити кожен християнин.

Останнього разу ми бачили сумні наслідки в житті одиниць та спільнот тому, що відложено на бік, занедбано ,замкнено в церкві засади Христа.

Те, що бачимо сьогодні ще тільки початок лиха!

Яку пошану мають сьогодні батьки в своїх дітей? Чому стільки доньок і синів покидають рідну хату, родинне огнище, а йдуть жити диким життям?! Бо вивітріла з родин 4 Божа заповідь, або може родинне огнище пригасло, перестало гріти.

Язва наркоманії нищить у розквіті, на провесні життя, нашу молодь. За останніми звідомленнями преси, у Ванкувері померло за 10 місяців 1972 р. 49 осіб від надужиття героїни. Це на 20 більше, як у 1971 р. Поміж жертвами тієї героїни були 2 шістнадцятьлітні дівчини. Одна далеко від своїх батьків і рідних, бо аж із Вінніпегу, а друга дочка — одиначка бідної вдови! У Ванкувері є аж 5 тисяч постійних наголовців героїни, у Вінніпегу — 350 Монреалі — тисяча, Торонто — 3 тисячі, Калгарі — 600, а в Едмонтоні — 900.

Чи там немає дітей християнських батьків? Чи там немає наших українських студентів і студенток?!

Вправді не вся вина батьків і не всі батьки винні. Деякі діти є жертвою зіпсутої спільноти, товариства, безсовісних професорів!

Куди ми йдемо?! Що буде з християнською спільнотою, родинами?!

Що дивне, то мала реакція християн супроти морального зіпсуття, яке шириться й росте, як гриби по дощі! Навіть ті, що поставлені на сторожі християнської моралі, що повинні в час і не в час, напоминати, просити, карати, часто мовчать. Видно, що християнський організм у наші часи анемічний, коли не реагує і не викидає з-поміж себе морального зла. Живий, здоровий організм, що в нього вдалося продістатися хворобливим мікробам, бороніться. Він ізолює мікроби й старається їх викинути із нутра нашого тіла. Людина, яка не має відпорности, кожної хвилини може скінчитися. Їй не можемо обіцяти довгого життя.

Подумаймо над сказаним. Є над чим призадуматися...

* * *

Живемо в революційних часах. У часах критичного ставлення до минулого й часах ревізії всіх ділянок людського життя. Наперід, — багато з того, що творили наші предки, а може й ми самі, таки потребує направи. Не все, що було, було добре, християнське! Не вся влада була справедлива супроти підданих. Не всі настоятелі, які покликувалися на волю Божу, самі її творили. Не все в Церкві було християнське й не всі мали віру таку, як повинні мати. Може для багатьох церковні уряди були в наслідок протекції, підхліблення, особистих амбіцій. Але це не означає, що маємо відкинути всяку владу, викорінити всякий послух ,,завалити все, що було досі! Авторитет і координація — послух це два елементи, без яких жадна спільнота не може існувати!

Живемо в часах „нових катехизмів", біблії для модерної людини, св. Причастій „на пробу"" ітп. Вигляд дало б, що Біблія ,яка служила християнам 20 соток літ, у наші часи перестаріла, знепридатніла. А те, що в ній написане, негідне модерної людини! Не сміємо забувати, що кожний вік супроти попереднього, був модерний. А й ми для людини 21 сторіччи станемо пережитком. Людство еволюює до кращого. Але кожен ступень еволюції стає фундаментом для наступного.

Боже ж обявлення на всі віки, для всіх людей і рас. Одиноке, що в світі не зміняється. Якщо той „новий катехизм" новий тим, що має кращий спосіб навчання християнської віри — то все в порядку. Але, якщо „новість" отого катехизму в тому, що зміняє надприродний рівень релігії й хоче все нашим розумом пояснити, а чого не може, те проовчує, чи усуває — такий катехизм є шкідливий для нашої віри!

І власне в тому є небезпека наших часів. Небезпека для нашої віри. А небезпека ця не з-зовні Церкви, але в самому її нутрі.

Це не вірні віднадприроднюють християнство, але часто роблять це ті, що на них апостольська відзнака — післанництва Христа. Якщо сіль звітріє, чим її осолити?!

Якщоб ішло про реформу людського елементу в Церкві, можна б погодитися, але тепер заторкується Божий елемент у нашій вірі. Людський елемент у Церкві змінявся й мусить змінятися. Але зміни не можуть торкати об'явленого елементу нашої віри. Бог раз об'явив. Він не зміняється і не потребує змінятися. Треба нам пам'ятати, що апостолам доручив Христос проповідь своєї науки. Не вчені професори, не психологи є навчальною Церквою. Не книжників і знавців Закону вибрав Христос на своїх Апостолів, але людей простих, щирих серцем. Віра це надприродний дар. Якщо в нашій релігії схочемо все доказати, де тоді лишиться місце на віру, як Богословську чесноту!

У нинішних часах, може більше, як коли нам треба пам'ятати слова Христа: „якщо не станете, як діти, не ввійдете до царства небесного". Нинішним мудрагелям далеко до діточої щирости. Наші вірні часто мають більшу віру, як учені богослови, що написали грубі томи книжок.

Дякуймо Богові за дар св. віри й держімся її. Ця віра буде нам потіхою тут і спокоєм у вічности.

* * *

Христос Господь і Учитель, Основник Божого Царства на землі не тільки жив на грані двох Завітів: Старого, що кінчався і Нового, що починався, але Він творив сам граничний стовп тих Завітів. Христос завершував Старий і ставав фундаментом Нового. На місце старого, давав Христос щось нове. І тут, у часі нагірної проповіді, Христос вказав на своє відношення до Старого Закону. Він каже: „Не думайте, що я прийшов усунути Закон і пророків: я прийшов їх не усунути, але доповнити". І далі, Христос підкреслює тривалість Божого Закону: „Направду кажу вам: доки перейде небо й земля, ні одна йота, ні одна риска з Закону не перейде, поки все не здійсниться". Мт. 5.17.

Ясна вказівка для нас у наші переломові часи. Не в множестві законів досконалість. Але людина в своїй природі практично не може обійтися без законів. Кожен закон має мати на меті добро одиниці й загалу. Закон маємо зберігати не для Закону ,але для цілі, для якої він встановлений. Вправді не можна законом обняти відношення людини до Бога, свого Творця й батька. Та не потуранням людській змисловості йдемо до віднови християнського життя.

Не наша релігія потребує віднови. Не треба її удосконалювати. Чого треба, то себе відновити в законі Господньому. Не треба руйнувати всього, що століттями придбали. Натомість треба з літеплого християнства перейти до свідомого. Робили ми колись дещо зо звички, бездушно, робімо тепер свідомо з мотивів віри. Віра хай буде руїшем нашого поступовання.

Колись менше звертали ми уваги на звання свого обряду, правд св. віри, колись менше читали — тепер читаймо й інтересуймося більше та зглиблюймо знання нашої релігії.

Менше брали ми участи в св. Тайнях, берім тепер частіше. Ось це була б та здорова віднова нашого життя. З такої віднови була б Богові слава а користь для нас!

Як оно не було б. У часі теперішнього духовного роздоріжжя, держімся кріпко віри наших батьків. Не забуваймо, що фалшивих учителів ніколи не бракувало ,не бракує їх тепер. Св. Петро в своєму посланні пише: „будуть учителі ложні, які введуть погубні єреді.. Сила людей піде за ними..." А св. Матей записав виразну перестороту Христа: „бо встануть лжехристи та ложні пророки, які чинитимуть великі знаки й чуда, щоб звести навіть вибраних". Св. Павло напоминає свого учня Тимотея: „Бережи передання.. тримайся того, чого навчився і в чому переконався". Св. Павло настоює, щоб Тимотей проповідував слово, щоб наполягав вчасно й не вчасно, картай, погрожуй, напоумлюй з усякою терпеливістю... Бо буде час, що люди не знесуть здорової науки, але за своїми пожаданнями зберуть навколо себе вчителів, щоб упримнювати собі слух і від правди відернуть вухо, а повернуться до байок. Ти ж будь тверезий!"

Ці слова св. Павла якраз і для нас і на наш час!

ВАЖЛИВА РОЛЯ ДРУЖИН СВЯЩЕНИКІВ

Наша Східня Церква перебрала світлі традиції християнського Сходу, який плекав і цінив родинне життя своїх духовних провідників - священиків, які працювали серед громади і ширили Христову науку своїм словом і своїм приміром. Для тих, що рішилися остати безженими священиками-монахами, були зорганізовані монастирі зі строгим режимом праці, молитви і покути.

Серед українського народу в Галичині одружені священики відіграли велику ролю як провідники своїх громад на полі релігійнім, національнім і господарськім. З-поміж їх рядів вийшов пробудитель Галицької землі Маркіян Шашкевич, їхні родини видали ряд високоосвічених науковців і організаторів, які піднесли із занепаду пригноблений польськими землевласниками і урядовцями український нарід в Галичині і допомогли піднести освітній і господарський рівень українського села. Їх потомство відіграло визначну ролю під час Листопадового зриву і будови української держав ности.

Висліди їх праці видно навіть тепер під большевицькою окупацією, бо багато очевидців стверджує, що національна гордість і свідомість українців у Західній Україні є приміром для широких кругів родженців Наддніпрянської України.

У цій жертовній праці для народу велику ролю відіграли дружини священиків — популярно звані „їмосці". Багато з них не лише провадили своє домашнє господарство і виховували дітей, але були рівночасно дорадницями сільських жінок у всяких потребах. Нераз давали вони першу поміч у різних скаліченнях, давали селянкам господарські і гігієнічні поради, брали участь у культурних імпрезах в читальнях, гуртували жінок і поширювали популярні жіночі часописи — як „Жіноча Доля" і „Жіноча воля", видавані нашою заслуженою суспільною діячкою Оленою Кисілевською. В їхніх домах все були радо баченими гостями сільські учителі, студенти, гімназійні ученики і свідомі господарі — селяни. Наші суспільні діячі, відвідуючи села, перш за все спинялися на приходствах, душею яких була „їмость".

При цій нагоді годиться нам, як приклад, — згадати щирим, теплим словом бл. п. Богдану Тарнавську, дружину бл. п. о. Якова Тарнавського, яку ми поховали в Торонті 26-го січня 1980 року, на 95-му році життя. Не судилося їй спочити у рідній землі, для якої — як дружина священика і сама нащадок священичого роду Глібовицьких-Темницьких віддано трудилася. Покійна вміла погодити свої обов'язки як дружини, матері і була матерю та сестрою для цілого містечка Улашковець. Глибоко релігійна, вона вщепила у своїх дітей щиру віру в Бога і привязання до своєї Церкви та її обряду. Один із її синів пішов слідами батька і є взірцевим священиком — підпорою Помісної Української Католицької Церкви.

На похоронні відправи з'їхалися до Торонта діти, внуки і правнуки, щоб віддати останню прислугу бл. п. Сеньйорці роду, і багато приятелів та знайомих заповнили простору церкву св. О. Миколая в Торонті, щоб вшанувати пам'ять заслуженої громадянки.

Тут, у прибраній батьківщині — Канаді, опинилося поважне число одружених священиків, і їх дружини включаються у церковні жіночі організації, які допомагають парафіяльним зарядам у соціяльного типу імпрезах, як празники, свячене, щедрі вечори, і в цей спосіб гуртують парафіян у товариському співжиттю та призбирують фонди на парафіяльні видатки. Не менш важна є їх харитативна і культ-освітня діяльність.

Тому українська католицька громада в Канаді змагається за свої традиційні права, які латинський клир хоче наломати до своїх традицій і насильно впровадити безженне духовенство також у нашому обряді. Хоч у Католицькій Церкві нема демократії, але вона все ж таки мусить числитися з опінією своїх визнавців, тому ми мусимо змагатися проти обмеження традиційних прав Помісної Української Католицької Церкви, щоб кандидатам до духовного стану лишити свобідний вибір остатись безженними, або створити родину.

Брак такого наставлення наробив вже багато шкоди в початках формування Української Католицької Церкви в Канаді, коли то наші люди, які привикли мати у своїй громаді одруженого священика, нерадо приймали безженних, і часто зневірені переходили до чужих Церков.

Маючи на увазі добро нашої Церкви, мусимо ставити вимоги до наших Владик, а ці до вищих властей, щоб задержати наші вікові традиції і висвячувати на священиків також одружених кандидатів.

(„Наша Мета")

Сходини Т-ва св. Андрея

Сходини священиків-членів Товариства св. Андрея відбудуться в середу, 12-го березня в год. 10-ій перед полуднем в конференційній залі катедральної резиденції.

о. Б. Снігурович, секретар

Проф. В. Кубійович і д-р А. Фіголь відвідають Канаду

З ініціятиви Патронату Осередку НТШ — Сарсель в Канаді, головний редактор Енциклопедії Українознавства проф. д-р В. Кубійович разом з д-ром А. Фіголем відвідають українські громади в Канаді за такими датами:

Оттава — субота, 1 березня 1980, Монреал — неділя, 2 березня 1980, Тандер Бей — субота, 8 березня 1980, Саскатун — неділя, 9 березня 1980, Вінніпег — субота, 29 березня 1980, Едмонтон — неділя, 30 березня 1980, Торонто — четвер, 10 квітня 1980.

Зустрічі з українськими громадами в тих центрах організують уповноважені Громадські Комітети з ціллю запізнати українське громадянство з поступом праці над останніми томами гаслової Енциклопедії Українознавства, яка є одним з наших найбільших успіхів останних десятиліть і рівночасно доказом, що можна осягнути спільними зусиллями всіх українських громадських організацій і людей доброї волі в усіх країнах нашого поселення в світі.

Відділ КУК і їхні складові громадські організації на місцях проситься дати всю потрібну співпрацю для успіху запланованих зустрічей і допомогти у вибірці датків на докінчення Енциклопедії Українознавства. Під час зустрічі у Вінніпегу, президент Шевченківської Фундації д-р І. Ганика передасть чек на $4,000.00, що разом з попередніми дотаціями на ту ціль дасть суму $10,000.00 від Шевченківської Фундації.

Богослуження: березень

оо. Василіяни
9. — Лішор 10.30
16. — Скаро 10.30
23. — Лішор 10.30
25. — Стар 7.30 веч.
30. — Скаро 10.30

о. В. Волошин
3635 - 116 Ave.
Тел.: 477-7261
9. — Редвотер год. 11.00 рано
16. — Федора год. 11.15 рано
30. — Редвотер год. 11.15 р.

о. М. Ковальчик
12104 - 128 Ave.
Ph. 454-7218
12. — Радвей — 7.00 ввечір. Перед освяч. дарів і парастас.

о. П. Литвин
Two Hills, Alta: Ph. 657-2345
9. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10.00
15. — Вильна 10-11 сповідь; Спеден 3-5 пополуд. сповідь
16. — Спеден 9.30; Вильна 11.15
22. — Новий Київ 6-7 попол. сповідь
23. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10.30
29. — Ту Гилс 6-7 попол. сповідь
30. — Ту Гилс 10; Стрий 12.30 сповідь

о. Іван Макух
Box 58, Myrnam, Ph.: 366-3890
9. — Фіделіті 9 рано
9. — Ллойдмінстер 11.30 р.
15. — Плейн Лей — сповідь від 7-9 веч.
16. — Мирнам 9.30 рано Плейн Лейк 11.30 рано
22. — Ст. Пол — сповідь 3-5, 7-9 веч.
23. — Ст. Пол 9 рано Бонивіл 11 рано
25. — Мирнам 10 рано
29. — Бонивіл — сповідь 3-5, 7-9 веч.
30. — Айрон Рівер 10.30 рано Мирнам 7 веч.

Увага Мирнам й околиця: В днях 20, 21, 22 і 23 марта 1980 р. у Мирнам будуть відбуватися духовні науки.

Просимо наші сусідні парафії, як також людей доброї волі взяти в них участь, та скористати з голошених Божих правд.

Науки почнуться в четвер вечером в год. 7-мі. Закінчення реколекцій в неділю, в год 10 р. Торжественною Службою Божою.

Радо витатимемо Вас Всіх.

о. парох

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
9. — Равнд Гіл 9.00 Кемроз 11.15
16. — Равнд Гіл 10.30
23. — Равнд Гіл 9.00 Кемроз 11.15
30. — Кемроз 9.00 Равнд Гіл 11.15

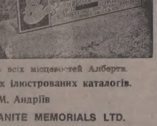
о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree; Ph. 592-3804
9. — Менвіл 10.30 (сповідь)
15. — Сповідь від 6-8 вечером Іннісфрі-місто
16. — Іннісфрі місто 10.30 Іннісфрі 10 ренч 12.00
23. — Левой 10.30
29. — Іннісфрі 11 ренч Сповідь від 6-8 вечером
30. — Іннісфрі 11 ренч 10.30

о. І. Черкавський
Box 141 Derwent: Ph. 741-3730
9. — Дервент 8.30 Елк Пойнт 10.30 В. Сповідь
16. — Дервент 8.30 Верміліон 11.00 В. Сповідь
23. — Дервент 8.30 Нортерн Велі 10.30 В. Сповідь
30. — Дервент 10.30 В. Сповідь

о. Ол. Захаріяевич
Box 215, Holden; Ph. 688-3835
9. — Голден год. 8.30 чит. св. Літ., Коперник Вел. Сповідь і спів. св. Літ.
15. — Голден-фарми год. 10 ранком Вел. Сповідь і чит. св. Літ. і св. Причастя всіх.
16. — Голден год. 8.30 чит. св. Літ., Голден-фарми год. 10 ранком — Вел. Сповідь, а згодом спів. св. Літ.
22. — Голден год. 4 попол. — Вел. Сповідь.
23. — Голден год. 10 Вел. Сповідь, згодом спів. св. Л.
25. — Благовіщення — Голден год. 8.30 чит. св. Літ. Дейзленд год. 10.30 спів. св. Літ.
30. — Голден год. 10.30 спів. св. Літ. Перед св. Літ. свячення лози.

ПАМ'ЯТНИКИ

з мармуру та граніту, в різних бажаних видах хрести, плити — та нагробні плити з написами в усіх мовах.



Найкращий матеріял, ґарантоване виконання. Знижка на 15% - 30% від нормальних цін.

Скора достава до всіх місцевостей Альберти.

Жадайте дарових ілюстрованих каталогів.

М. Андріїв

DOMINION GRANITE MEMORIALS LTD.

12325 - 97 Street, Edmonton Tel.: 477-2333
3003 Centre Street N., Calgary Tel.: 277-4888

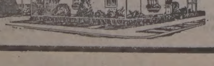
ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ,
ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,

Даємо особисту та ввічливу послугу
Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.

LEYDEN'S Funeral Homes, LTD.

18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3755

Сем Сорокан, управитель і власник



ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

9 березня, неділя 3 Посту Хрестопок. Тарасія
16 березня, неділя 4 Посту. Євтропія
23 березня, неділя 5 Посту. Кондрата
30 березня, неділя Квітна. Олексія

Григоріянський календар:

9 березня, неділя 3 Посту Хрестопок. 40 мч. Севас.
16 березня, неділя 4 Посту. Савина
23 березня, неділя 5 Посту. Никона
25 березня, вівторок **Благовіщ. Пресв. Богород.**
30 березня, неділя Квітна. Івана ліст.

ВІСТІ З ЕДМОНТОНУ

Пресова конференція Валентина Мороза в Едмонтоні

(Ю. К.) 27 лютого в год. 9.30 ранку в одному з тзв. королівських апартаментів готелю Едмонтон Плаза відбулася пресова конференція Валентина Мороза. Міжнародній преси та радіові й телевізійні станції: репортер Едмонтон Джорнал Гелен Мельник, СБС радіо й телевізійна станція, англомовний і французький відділ, ІТВ, СФСБ, СФРН, а цієї останньої тележівський і радіовий відділи.

Немає сумніву, що Валентин Мороз зробив вели ке враження на свою добірну публіку не тільки тому, що за ним йшла його слава довголітнього, ніколи не скореного в'язня советських тюрем і концтаборів, провідного українського націоналіста - революціонера, видатного письменника-історіософа, твори якого ши роко відомі у вільному світі але й тому що він мав до найменших деталів опрацьовану доповідь на міжнародні теми. Він говорив короткими реченнями, майже афоризмами, чим полегшував завдання свого перекладача проф. Андрія Горинтяченка, нерідко вживаючи цікаві метафори й порівняння. Додати треба, що найть коли загальні тенденції виступу Мороза могли не подобатися пацифістично настроєним учасникам пресової конференції, то його залізна логіка мимоволя на них помітне враження.

В центрі виступу Мороза стояли його думки про Україну, далі про взаємини вільного світу з СРСР — тут на першому місці збройна агресія СРСР, зокрема про похорон сл. п. композитора Вол. Івасюка, в якому взяло участь 20 тисяч львів'ян. Цікаве місто було спаралізоване впродовж двох тижнів, російська мова зникла з його вулиць, а КГБ прийшлось, боячись кинутої іскри в бочку пороху. Мороз висловив глибоке переконання, що 80-ті роки принесуть неспокої в Україні, а далі, що питання самостійности України це тільки проблема часу. Хоч як цей час прийде, то е мігрантів мусить зіграти роль сірих елементів у нарождению і закріпленні української державности. Це тоді, що Москва робила й далі робить усі заходи, щоб атрофувати політичні здібності української людини, перемінити її у «зручно-новану людину». Тому й дуже важливо втримати в Україні існування Гельсінської групи, єдиної досі легальної форми опору.

Коли Валентин Мороз закінчив свою доповідь, посипалися запитання. Він легко впорувався з ними. Як доповідь, так і відповіді були проникнуті глибокою вірою в недалекий розпад найбільшої колоніяльної імперії світу, відомої від назви СРСР, та в ясне майбутнє своєї нації.

Величаві концерти Симфонічної Оркестри і українських танцюристів „Шумка"

У середу, 20-го лютого в четвер, 21-го лютого 1980 року о 8-мій год. вечерь в ювілейній авдиторії відбулися концерти Едмонтонської Симфонічної Оркестри, які, як гості з закарпатських виступами були запрошені українські танцюристи „Шумка". Концерти, як перший, так і другого дня складались з двох частин, програми були однакові. На початку концерту було заявлено, що симфонічна оркестра буде виконувати симфонічну музику кращ Східної Европи, від початку перший частина концерту симфонічною оркестрою було виконано увертюру композитора Глинки — Руслан і Людмила. А також три танці чеського композитора Сметана. Другий частині концерту, на початку було виконано композитора Прокофієва — Лейтенант Ліжей.

— Як у першій частині концерт, так і в другій по сим фонічній оркестрі виступали танцюристи „Шумка". Причому, належить зазначити, що час, як для симфонічної оркестри, так і танцюристів був поділений по рівній частині. Симфонічною оркестрою диригував Гаррі Пінчін, а диригування для танців диригував Євген Зволоцький (укра. Онець). У симфонічній оркестрі було до 60 музикантів, а серед них декілька українців, зокрема Іван Верхолюк. Належить зазначити, що то був перший виступ українських танцюристів (в Едмонтоні), коли до їх (в Едмонтоні), танцю пригравала симфонічна оркестра.

Отже, ці два концерти, першого й другого дня були на половину симфонічної оркестри, а на половину танцюристів „Шумка". Таке поєднання було цілком оправдане. Бо частина публіки прийшла послухати симфонічну оркестру, а частина подивитись на український танець, а по суті одні й другі насолоджувались і симфонією й українськими танцями. У залі були різні національності, разом з українцями.

У завданням автора цього допису неможливість писання про симфонічну оркестру, а тільки про українську танцювальну групу „Шумка" (яка була організована в 1959 році в Едмонтоні). В цю часову пору вона нараховує 60 танцюристів, із них 40 дівчат-жінок і 20 хлопців-мужчин. Це є жива й прекрасно організована танцювальна група. Від початків організації цієї групи й по теперішній час, ця група відбула вже 1000 успішних концертів у Канаді й далеко поза Канадою. Всіх концертів перерахувати в цьому допису неможливо, але головніші з них все ж згадаємо. В Монреалі на ЕКСПО-67 декілька концертів; в 1969 році в Тунісі (північна Африка); в 1976-77 році в Японії, протягом 20 днів по два концерти кожного дня; в 1974 році в Спокен (Британська Колюмбія), в Калгарах, Саскатуні, Вінніпезі, Галіфаксі, Торонті і других містах Канади і США. Скрізь і завжди, своїми концертами, вони не тільки зачаровують своїх слухачів, але прославляли й українське ім'я. В 1979 році „Шумка" одержала нагороду від Провінційного уряду Альберть, а також керує управи міста Едмонтону. В 1977 році вони видали платівку, музика до танців творчости Євгена Зволоцького, а в 1979 році видали другу того ж самого автора музики. Вони мають розкішні багаті українські костюми — (строї), до кожного танцю, в більшості до полтавських і гуцульських. В цих своїх дорогоцінних строях вони виждки прекрасно репрезентують на сцені.

Танцюристи „Шумка" ви кожуть такі безбоязно, краще не може бути. В кожному їх танці відчувається високий вишкіл, як в Полтавських так і Гуцульських. А головно, що надзвичайно швидкий, дедекі помітний перехід від одного танцю до другого, один міг і вже другий танець, не кожен глядач міг це помітити. Кожен танець вони виконують легко, плавно, елястично; публіка не могла налюбуватись красою їх танців, які неодноразово вимагались бучними оплесками. В полтавських танцях, особливо в масових сценах, надзвичайно чудово виконувався кожен танець. А в тих полтавських танцях, коли брали участь всі танцюристи, коли їх руки й костюми зливались в одну спільну картину, що не одному нагадувало відпро який писав Микола Гоголь у — Сорочинському ярмаркові — про літній день на Полтавщині, Україні: ....коли полудень горить серед тиші і спеки, і голубий безмірний океян, наче скупавшись над землею, здається заснув, голубля чись, пригортаючи і стискаючи, гордо-пишну в мягких обіймах своїх... Одні із масових танців, у дійсності нагадував полудень у теплу й сонячну погоду на Полтавщині.

Належить зазначити, що їх танці відзначала англомовна і друга преса дуже високо. Про ці танці писав теж „Едмонтон Джорнал" у числі за 21-ше лютого.

Керівником танцювальної групи „Шумак" є Орест Семчук, від самих початків і до теперішнього часу, за фахом учитель. Працює без коштовно, як і всі танцюристи. Музичним керівником є Євген Зволоцький, який крім „Шумки" веде гурток у багатьох хорах чи оркестрах, а також був, як гість диригент в національній канадській симфонічній оркестрі.

Управа танцювальної групи „Шумка" в сучасну пору є: Єлисавета Стефаник (Муканек) — голова, Христя Звоздецька (Фарина) — заст. голови. Одні із передових танцюристів Галина Єлков (Пріскопчук), Володимир Ідейко, Василь Бідюк, Марина Чорна, Томас Стефаник, Гордон Гордей, Денис Елко, Єлисавета Стефаник, Шерлі Доскоч і другі. А всіх, як попередньо було зазначено, є 60 осіб.

На цьому місці, всім керівникам і танцюристам „Шумка" побажаємо славних успіхів у майбутньому — високо прославляючи своє ім'я й ім'я свойого народу — українців.

К. Т-чко

ПІСНЯ ПРО ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

З нагоди 30-річчя смерти Головного Командира УПА Генерала Шухевича-Чупринки, друкуємо вірш, уложений п. Т. Куніяком з Едмонтону. Проф. С. Яременко написав до цього вірша мелодію. — Ред.

* * *

Віє повівае буйносенький вітер,
По карпатських зворах дерева гнуть,
А знад верховини на тихі долини,
УПА наступає перша розстрільна.

2. Дальше в запіллі, генерал Чупринка,
У бій завзятий свій відправляє.
Гей, як вдарив, генерал Чупринка
Могучо він вдарив зжахнулась Москва.

Москва задрижала, радо радить стала,
Як її подолати доброго стрільця:
„Ратуй, лящє-брате і ти, чеху-свате,
Разом все в кінці-кінців не дамо ладу".

Жуков із співочої йде удень і вночі,
З заходу Свірчевський попереду лав,
Ставши біля дуба, відразу два дуба,
І вже більш ніколи команд не давав.

Гей, Тарас Чупринка — генерал завзятий!
Він хоробро б'ється, ворога зжиті!
Над кліпатські гори засіяють прапори
Українська правда, чиста і свята.

ЩО, ДЕ І КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 15 березня:
год. 7.30 вечора в Палестині домівці Прилюдна сесія НТШ.

Доповідач: мгр. Ол. Ройк: „Україні в англійсько-французькій війні в 1812-1814 рр."

* * *

Неділя, 23 березня:
Передвеликодний базар, поучення з продажем мелких чайних прийнятим. Початок о год. 2.30 попол.

Діяльність ОЖ ЛВУ в Едмонтоні

Справка.

В допісі про діяльність ОЖ ЛВУ має бути: до подорожного складу належить теж п-і Дакутан.

В складі організаційних ви зволі п-і Оуно Кошелева має бути п-і Оля Патан.

Подорожі

Від редакції: Ми одержали від наших читачів з Бразилії, Австралії та Англії декілька листів, в яких вони просять нас помістити їхні адреси, щоб вони могли листуватися з нашими читачами. Ми радо виконуємо їхнє прохання.

BRAZIL

Обидві адреси є для листів. Висилаючи посилку треба на верху написати:

PARA A ABILO DOS VELHOS,

тоді не оподатковують її.

Саме тепер із „заближенням великого посту старайтесь наші добрі подружжя з ними, що так потребують нашої допомоги.

Діяльність ОЖ ЛВУ в Едмонтоні

Справка.

В допісі про діяльність ОЖ ЛВУ має бути: до подорожного складу належить теж п-і Дакутан.

В складі організаційних ви зволі п-і Оуно Кошелева має бути п-і Оля Патан.

Затруднення буде сприяти щодо платні на рівні провінційних мінімум заробітків. Крім того, Програма вносить службовцеві додаток до 20 долярів на особу щотижня, щоб покрити кошти витрат на проєкт.

До кого звертатися?

Інформації і апліяційні форми пропозиції проєкту можна отримати в **Canada Employment Centres** або **Employment Development Branch Offices.**

Реченець для пропозицій — 28 березня.

Щоб отримати фінансову допомогу для затруднення студентів, пропозиції мусять бути подані (по запаленні пошти) не пізніше як 28 березня. На всякий випадок це є користь для вашої організації подати що апліяцію можливо якнайскорше, але 28 березня є кінцевий реченець. Тепер є час поставити цей літній проєкт на добрий грунт.

Employment and Immigration Canada | Emploi et Immigration Canada

Canada

ЮЖЕМО ЦЕ ЗРОБИТИ ЦЬОГО ЛІТА

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ♦ Виходить щочетверга в Едмонтоні ♦ Видає Спілка „Українські вісті".
Published every Thursday in Edmonton
Yearly subscription in Canada — $15.00,
in other countries — $20.00.
Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta T5H 2M8
Телефон — 4225708 — Telephone

ДІЯННЯ АПОСТОЛІВ: зач. 14

У ті дні руками апостолів діялися знаки і многі чудеса в народі. І були всі однодушно в притворі Соломона. А з інших ніхто не важився до них прилучитись; але величав їх нарід.

І щораз більше прибувало віруючих у Господа, множество мужів і жінок, так що і на вулиці виносили недужих і клали на постелях та ліжках, щоб як переходив Петро, бодай тінь його отінила кого з них.

Сходилося також множество із довколишніх міст до Єрусалиму, що приносили недужих і мучених нечистими духами; і ті всі ставали уздоровленими.

І повстав первосвященик та всі, що з ними були, що є секта садукеїв, наповнилися завистю і наложили руки на апостолів і посадили їх в прилюдну в'язницю.

Та ангел Господній уночі відчинив двері в'язниці і вивів їх, кажучи: Ідіть і, ставши, говоріть у храмі народові всі слова сього життя.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ІВАНА: зач. 65

Коли ж настав вечір того дня, першого в тижні, а двері, де зібрались учні були замкнені зі страху перед жидами, — прийшов Ісус, став посередині та й каже їм: „Мир вам!" І це сказавши, показав їм руки і бік свій.

Зраділи тоді учні, побачивши Господа. І промовив до них Ісус знову: „Мир вам! як післав мене Отець, так і я посилаю вас". І сказавши це, дихнув і каже їм: „Прийміть Духа Святого: кому відпустите гріхи, тим відпустяться; а кому задержите, задержаться".

Тома, один з дванадцяти, званий Близнюк, не був з ними, коли прийшов Ісус. Говорили йому інші учні: „Ми бачили Господа". А він сказав їм: „Як не побачу на руках його знаків від цвяхів і не вкладу пальця мого в рани від цвяхів, і не вкладу моєї руки в його бік, не повірю".

А по восьми днях знову були вдома учні і Тома з ними. Приходить Ісус, — а двері були замкнені, — став посередині і промовив: „Мир вам!" Потім каже Томі: „Подай сюди свій палець і подивися на мої руки; і подай руку свою, і вклади в мій бік, і не будь невірний, а вірний".

Тома відповів і сказав йому: „Господь мій і Бог мій!" Каже йому Ісус: „Увірував ти, бо побачив мене; блаженні ті, що не бачили, а увірували".

Багато ж інших чудес зробив Ісус перед своїми учнями, що не записані в цій книзі. А це написано, щоб ви вірували, що Ісус — Христос, Син Божий, і щоб, віруючи, життя мали в ім'я його.

Богослуження: березень

о. Васкілин
9. — Лішор 10.30
16. — Скаро 10.30
23. — Лішор 10.30
25. — Стар 7.30 веч.
30. — Скаро 10.30

о. В. Волошин
3635 - 116 Ave.
Тел.: 477-7261
9. — Редвотер год. 11.00 рано
16. — Федора год. 11.15 рано
30. — Редвотер год. 11.15 р.

о. М. Ковальчик
12104 - 128 Ave.
Ph. 454-7218
12. — Радвей — 7.00 ввечір. Перед освяч. дарів і парастас.

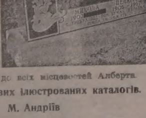
о. П. Литвин
Two Hills, Alta: Ph. 657-2345
9. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10.00
15. — Вильна 10-11 сповідь; Спеден 3-5 попол. сповідь
16. — Спеден 9.30; Вильна 11.15
22. — Новий Київ 6-7 попол. сповідь
23. — Ту Гилс 9; Новий Київ 10.30
29. — Ту Гилс 6-7 попол. сповідь
30. — Ту Гилс 10; Стрий 12.30 сповідь

о. Іван Макух
Box 58, Myrnam, Ph.: 366-3891
9. — Фіделіті 9 рано
9. — Ллойдмінстер 11.30 р.
15. — Плейн Лей — сповідь від 7-9 веч.
16. — Мирнам 9.30 рано Плейн Лейк 11.30 рано
22. — Ст. Пол — сповідь 3-5. 7-9 веч.
23. — Ст. Пол 9 рано Бонивіл 11 рано
25. — Мирнам 10 рано
29. — Бонивіл — сповідь 3-5, 7-9 веч.
30. — Айрон Рівер 10.30 рано Мирнам 7 веч.

Увага Мирнам й околиця: В днях 20, 21, 22 і 23 марта

ПАМ'ЯТНИКИ

з мармуру та граніту, в різних бажаних видах хрести, плити — та нагробні плити з написами в усіх мовах.



Найкращий матеріял, ґарантоване виконання. Знижка на 15% - 30% від нормальних цін.

Скора достава до всіх місцевостей Алберти.
Жадайте дарових ілюстрованих каталогів.
М. Андріїв
DOMINION GRANITE MEMORIALS LTD.
12325 - 97 Street, Edmonton Tel.: 477-2333
3003 Centre Street N., Calgary Tel.: 277-4888

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ,
ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,
Даємо особисту та ввічливу послугу
Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.

LEYDEN'S Funeral Homes, LTD.
18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3755
Сем Сорокан, управитель і власник

МОСКОВСЬКИЙ „ВЕДМІДЬ" ТУРБУЄ СКАНДИНАВЦІВ

Степан Женецький

Як пише европейська преса, окупація Московією її південно-східнього, азійського, сусіда, Афґаністан, дуже схвилювала скандинавські країни: країни: Данію, Норвегію, Швецію і Фінляндію. Ті північні народи, що колись трясли Европою, в останніх часах проживають мирно, провадять невтральну політику і держаться оподалік від сварок европейських країн. Зокрема від закінчення другої світової війни, до якої проти їх волі, були втягнені Данія і Норвегія (напад гітлерівської Німеччини) і Фінляндія (напад Московії), провадять дуже обережну, строго невтральну політику, невмішуючись у конфлікти великих потуг.

Але з того часу, коли „сусідній ведмідь", як називають скандинавці Московію, виявив нещодавно охоту поперегризати своїм малим сусідам горла, як це сталося із також невтральним Афґаністаном - то навіть ті практичні і холоднокровні північні народи перестали потішати себе думкою, що мовляв, „щось таке не може трапитися нам".

Фінляндія находиться в особливому положенні. Маючи сотки миль спільного кордону з Мсковією, вона була примушена в 1948 р. підписати з Москвою договір „приязни, співпраці і обопільної допомоги". З того часу Фінляндія провадить супроти Московії таку політику, яку можна океслити українською народною приповідкою, „чеши дідька зрідка". З тієї теж причини, одинока Фінляндія з усіх скандинавських країн, явно не засудила московської інвазії на Афґаністан. Фінський уряд хитромудро заявив, що відтягнення московських військ з Афґаністану, так скоро, як ситуація дозволить, буде згідне з нашою думкою... Отже; ані нам, ані вам! Або може бути: і нам, і вам.. Маючи на увазі небезпеку, яка загрожує їй зі сторони Москви, Фінляндія, вказуючи на долю Афґаністану, тепер виправдується перед своїми північними сусідами, як то, мовляв, вона добре зробила, що заключила „мир приязни" з Московією і провадить невтральну політику супроти неї, бо із-за того їй не загрожує „московський ведмідь".

Натомість Данія, Норвегія і Швеція, починають, як наслідок подій у Афґаністані, скріплювати свою мілітарну готовість. Наради у парляментах тих країн беруть до уваги більші видатки на військові цілі. Сподіються також, що тепер Данія, і Норвегія, чинитимуть менший спротив щодо оборонних заходів Північно-Атлянтійського Оборонного Союзу (НАТО).

Норвегія проголосила більшу військову повинність зразу після того, як рознеслися вістки про вмарш москалів до Афґаністану. Незважаючи на оскарження Москви у „провокації", норвежці пішли ще далі, і заключили угоду з Америкою (США) про склади американської зброї на норвежській території. Це дає Америці і НАТО можливість негайно скріпити норвежські війська, якщо б Московія заатакувала Норвегію. Норвежці теж попирають през. Картера щодо бойкоту Олімпійських ігор у Москві.

Хоч Данія і Швеція покищо не скріплюють своєї мілітарної готовости, проте і в тих країнах заінстальовано радарні станції, як оборонні засоби проти небезпеки зі сторони Московії.

Данію сильно критикують Америка і Норвегія, за те, що вона не підвищила своїх витрат на 3% на оборону, як це зробили всі інші країни, члени НАТО. Але це виправдується економічною кризою, що там існує, внаслідок якої постали внутрішні неспокої, а не неохотою скріпити оборонні заходи після Афґаністану.

Всіх західних політиків здивував гострий засуд окупації Афґаністану Швецією. Адже ж Швеція, що придержується строгої невтральности, і часто перевищує навіть Фінляндію у повздержливості і мовчаливості відносно безправних неподобств Московії. Але тепер, перший раз від років, шведи, у парляментарних дебатах, гостро засудили найновішу аґресію Московії.

Найвпливовіший шведський політик, бувший довголітній прем'єр Оляф Пальме, вивів свою партію із союзу з комуністичною партією, заявляючи, що якщо інвазія на Афґаністан, це діло „ленінізму", то він не хоче брати участи в ньому. Соціял-демократична партія Пальме, співпрацювала з малою комуністичною партією, бо це давало їй парляментарну більшість у парляменті на протязі довгих років.

Головний командувач шведської армії домагається більше літаків і кораблів, як рівнож кращого вишколу вояків, хоч при тому заявляє, що це його домагання не має нічого спільного із подіями в Афґаністані.

Як повідомляє скандинавська преса, в останніх часах відбуваються часті наради скандинавських провідників про їхню спільну стратегію. Данці радяться з норвежцями, а шведи з фінцями. Але всі однозгідно заперечують, що це діється з приводу подій в Афґаністані.

Ясно, що московська окупація Афґаністану наявно причинилися до зрозуміння скандинавськими народами того, у якій великій небезпеці найшлися малі країни, а зокрема ті, які находяться в районах, які вважаються стратеґічними для великих потуг.

А Скандинавія, саме являється таким важливим тереном із-за її близькости до московських морських баз, головним чином Мурманська. Морська офензива, спрямована на Европу, або блокада американського постачання для Европи проходили б саме попри ті північні країни.

Справді, скандинавські держави, а зокрема, невтральні шведи і фінці навчають своїх вояків, що їм треба боронити свої батьківщини від усіх напасників і роблять вправи із зброєю, спрямованою на захід і схід, але шведські і фінські вояки є свідомі того, що якщо ворог нападе на їхні країни, то він прийде зі сходу, з Московії.

ПОЕТИЧНЕ СЛОВО ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

„Слова та голос — більш
нічого!....
А серце б'ється, ожива,
як їх почує.
Знать, од Бога і голос той,
і ті слова
Ідуть між люди".

(Т. Шевченко)

Стоїть у Каневі, на Чернечій Горі, висока могила, а в ній б'ється серце українського народу. І неначе гомін підземних велетнів несеться з під цієї могили могутній клич, який каже вірити українському народові в остаточну перемогу добра над злом.

Колись Московський цар думав вбити пророче слово Тараса Шевченка каторгою, тюрмою, засланням. Він сподівався, що коли темна могила покриє знеможене тіло Тараса Шевченка, тим самим задавить дух непокірний його. Оцей дух, який став пробудителем українського народа. Та хоч висока могила покрила тіло Т. Шевченка, але духа його не вбила. Дух Його живе і ширяє понад степами України, та співає думу про козацьку славу, про волю, і вливає в зневірені серця вірру і надію що,... „Воскресне Україна, і розвіє тьму неволі,

! помоляться на волі,
невольничі діти"...

Тарас Шевченко вийшов з самої народної гущі. Кріпачка мати Тараса вродила і кріпацьким кормом вигодувала. І він, син кріпака, ріс у злиднях і неволі, яку терпів його рідний край. Коли батьки Тараса відійшли у засвіти, батьком став йому увесь світ а матір'ю страдальна мати Україна, що спливала кровю своїх братів і невинних жертв. А коли Тарас виріс і змужнів, зрозумів що його рідний край — не рай, а гірше пекла на землі. Він бачив що Україна „буряном поросла, плісню зацвіла". Він бачив, як „вдову розпинають за подушне", „сина кують у диби", „під тином дитина з голоду мре, а мати пшеницю на панщині жне". Т. Шевченко бачив безодню горя злиднів, яка покрила рідний край. Він бачив як колись, славний козацький рід скотивсь до ролі німого раба, який терпеливо й покірно зносить найпідлійше упокорення, ганьбу і нужду від окупанта України, поганого москаля. Тепер — „Над дітьми козацькими поганці панують"... писав Т. Шевченко. І слід за тим кинув він до закріпаченого українського народу, пламенне слово... „Розкуйтеся, кайдани порвіте і вражою злою кровю, волю окропіте"...

Український народ побачив у ньому свого пробудителя, спасителя, учителя. Його пламенне слово понеслось по цілій Україні і запалило у душах українського народу, новий вогонь, нову віру. В українському серці зродилось нове життя. Воно глянуло на сонце ясне, на сад вишневий, на землю пахучу, родючу. Почуло шум вітру в гаю, солодкий спів соловія...

„Та цеж моїх батьків земля, слізми і кров'ю умита.. Їх піснею залита, могилами їх покрита. Чому ж тут ворог мій — а не я, панує?"...

Шевченка словами покотились сльози українського жіноцтва, зведеного, збещещеного, у розквіті краси збавленого життя. В його словах пролунали хлипання сиріт під тином. Не благаючи вже хліба ,ні води, а тільки тепла материнської груди, щоб на неї голівку в останнє зложити. Його словами глухо застогнало поневолене, катоване кріпацтво, і українське серце, те чуйне, щире серце — заридало. І за ці полум'яні слова, люті вороги запроторили його в тяжку неволю.

У чужому степу, в пісках, сотні миль від України, мучився Т. Шевченко, страждав, та не каявся. Т. Шевченко вірив, що лиш боротьба, лиш жорстокий змаг, поможе скинути кайдани неволі, Тарас Шевченко знав, що запорукою України є сила захована у надрах українського чорнозему, у душах і серцях українських патріотів. Шевченко вірив, що той час, коли помітуваний усіма, той „найменший брат", візьметься кувати збрую і розіб'є нею ворожі пута, прожене з України ненависного окупанта..." От — тоді як потече з України кров ворожа у синеє море,

я і гори і лани, все покину
і піду молитися до
самого Бога..."

Під час небезпечної слабості в 1845 році, передчуваючи свою смерть, Т. Шевченко написав до українського народу своє останнє слово, своє завіщення, дороговказ у майбутнє. Оце останнє слово ,у формі невеличкого поетичного твору назвав Т. Шевченко „Заповітом".

Починається „Заповіт" проханням поета до земляків ,щоб по смерті вони поховали його „на могилі серед степу широкого на Україні милій". Так ховали колись козацьких героїв. Але дальше Шевченко висловлює іще одно прохання. Ця могила повинна бути обов'язково біля Дніпра, на те, щоб поет після смерті міг постійно чути, як реве ревучий Дніпро, та міг бачити високі Дніпрові кручі. Там поет хоче бути на сторожі так довго, поки Дніпром не попливе ворожа кров у синеє море. Одначе ворожа кров сама від себе не поплиме, тому „Заповіт" кінчається закликом, щоб земляки після похорону по

(Продовження на стор. 5.)

ЗЛОЩАСНИЙ САМОЦВІТ

ПОВІСТЬ З КОЗАЦЬКИХ ЧАСІВ (16)

М. ЦЕНЕВИЧ

При самім вході до крамниці висів образ Матери Божої і під ним безнастанно, днем і нічю горіла оливна лямпа, а майже над дверми були викуті в камені великими буквами слова: Все з Богом!

У тій крамниці всі стіни аж під само склепіння заставлені були шафами, і поличками з ясеневого дерева, а на всіх поличках стояли слої з глини поливаної, всі однакові, а кожний гарно мальований і на кожнім латинський напис. Тут продавано на малу вагу, а там на велику. Але були тут також такі незвичайні річи, яких там не було, що найдорожчі та найкращої якости, все замкнені під ключем.

Ззаду за тою крамницею була кімната з вікном на подвір'я, сильно закратованим. В тій кімнаті були два широкі пультики, стіл із книжками і велика скриня, ціла залізна зі штучним замком на два ключі.

В тій скрині були гроші і важні папери. Тут усе сидів Ляшкевич при однім пультику, бо другий був для пана Шпитка до писання. На тім пультику лежала величезна книга, що ледви її удвигнеш, уся в білу віслячу шкіру мосяж оправлена.

Її нікому не вільно було рушити, начеб то якась святість була. В цій книзі записували, хто що панові Шпиткові і що кому пан Шпитко був винен, і які торги з якими купцями заключено, і скільки якого краму має бути на складі.

Не так то мені легко пішло обізнатися з усім, що мені треба було знати, щоби не їсти даром хліба пана Ярослава. Спочатку то я замітав лише крамницю і контору, чистив аптикарську посуду. Потім казали мені ходити до складу помагати при ладуванні краму. Щойно як я привчився більше, що слава Богу щораз лекше мені приходило, то я вже розумів вагу і добре пізнав, що то є гданська а що вроцлавська, що норимберська вага, що то лашт, що камінь, що квінтал, що безмін, що турецька ока, що шифунт, що гривна. А всі ті різні ваги уживано у львівських торговлях, бо тут торгує і Німець, і Італієць, і Англієць і Турчин, а кожен по своєму важить і по своєму платить: той угорськими червоними, той венецькими цекінами, той аспрами, той пястрами, той золотими, той левками і так далі без кінця, що тобі, чоловіче, добре треба накивати головою, заки то на рівну монету перерахуєш. Потім я вже і в крамниці помагав і ціну товарів затямив, як котрий платиться. Сам також умів я що треба було продати і як записати; до того поміг мені не стільки пан Ілля, бо ніколи не мав на це часу, що Красовський. Він бувало у ванькирику до пізної ночі сидить зі мною, вчить мене вправно писати і рахувати.

Ляшкевич усе знав про мене, бо йому з усього мусів висповідатися. Я замовчав лише про Семена, про жида Хаскеля і про цю залізну коробочку, бо я вважав себе все під присягою. Знав також Ляшкевич сумну історію мого батька, котрого я ні на хвилину не міг забути, бо все ще сподівався, що вернеться, або що живого де в поганській неволі віднайду і викуплю. Ходив навіть, зі мною Красовський кілька разів до Антона Жеребка, щоби довідатися, що сталося з тою валкою, що то з нею мій батько поїхав був у Туреччину. Одначе Жеребка не було тоді у Львові, бо як „королівський післанець" саме поїхав був до Стамбулу і не скоро мав вернути. Його справник лише жалю додав мені, бо каже, як твого батька відшукати, коли цю валку у родопських горах, або як тамошні Болгари кажуть, на Деспотовій Планині, задержали опришки, крам забрали, а хто не втік, того на турецькі галери продали.

Та я надії не тратив і того собі з голови не дав вибити, що сам піду до Туреччини і віднайду батька. У Львові я стільки наслухався про людей, що половину життя втратили у ясирі у поганців, а таки вернули, а навіть таких живих показували мені. Стільки я тут бачив купців, що їздили по за моря і поза гори за торговлею, а Господь їх здорових приводив додому, стільки Турків своїм крамом тут на самім львівським ринку торгувало, що це, що мені ще недавно здавалося правдоподібним, а майже чудом, цього я тепер відважно був би піднявся, аби лише Бог дав якусь таку нагоду та щоби я доробився якогось шага.

Хто йно бував у Туреччині, а я знав його, то випитував його про людей, про дороги й звичаї тамошні, просив Ляшкевича, аби говорив із міськими баришниками і товмачами, бо вони про кожного знали, що приїхав до Львова з турецьких країв або там вибирався. Як лиш мав я вільну хвильку, бігав між вірмен і питав, чи не прийшла яка валка та чи яка не відходить. Пан Шпитко і Ляшкевич, хоч знали мої замисли, і хоч уважали їх запальчивістю молодечого серця, але мені таки здавалося, начеб у душі хвалили моє синівське привязання. Аж ось одного дня, коли ми в індермасі перебирали крам, Ярема зовсім несподівано каже до мене:

— Івасю, то-то завидуватимеш мені, як довідаєшся! Я підслухав, що мене хоче пан вислати за крамом у Туреччину, не знаю лише, чи ще того року, чи щойно на весну.

Я аж прискочив до нього, цілую його в руку тай кажу:

— Пане Ярема, маєте брати якого челядника, візьміть мене зі собою!

— Я радо взявби тебе замісць іншого челядника, — каже Ярема — бо без челядника пан Ярослав певно не вишле мене. Та воно не від мене залежить, а навіть і говорити мені не годилося тобі про це. Думай ти про себе, але що я сказав щось, ані слівцем не зрадься, бо я пана розгніваєвби. Але я чув також, що пан Захнович вибирається незабаром у Туреччину, але лише до Добруджі за кіньми. Він певно поїде з тою валкою, що то її має провадити пан Гарбар.

Я вже роботи не міг добре докінчити, так мені ці Яремові слова перевернули все в голові, що я все милився в товарах і наче сліпий мацав руками між коробками і міхами. Коли ми скінчили, прикликав мене Ляшкевич до контори, де був і хам пан Шпитко.

Пан Шпитко відразу каже до мене:

— Треба тобі справити пристойніший одяг, бо ходиш мало що не обдертий. Пане Ляшкевич, пішліть його з Красовським до пана Чесака, хай йому такий одяг зробить: як іншим нашим челядникам.

Як лише зявився Красовський, пішли ми під Галицьке передмістя до Чесака, того самого, що то з нами був у лісі, коли то ми мали тую пригоду з Татарами. Чесак мав власну каменичку. Називалася вона Клопотівська, а краще й не могла називатися, бо мав Чесак і знею тяжких клопотів що аж страх, бо одідичив її з великими довгами. І все мусів гризтися з вірителями, так що частіше сидів у ратуші, ніж у себе у варстаті. Та ми застали його дома, а Красовський, як усе був жартун, каже:

► **Італійська поліція** арештувала 38 видатних бизнесовців, головно банкирів, у зв'язку з неправильностями в уділюванні банкових позичок.

► **Американський Конгрес** ухвалив дати кол. канадському амбасадорові в Ірані Тейлорові спеціяльну золоту медалю за викрадення з Ірану шістьох американських дипломатів.

НА СЛІДАХ ІСПОВІДНИКА

о. д-р М. Сопуляк

(Продовження)

Дальші переговори

Слідуючого разку перейшли до час уряднки з у правки табору. Вони розпутували как із співчутням, чи нам добре спалось, чи нам шось лиш, що ми хочемо робити дальше та як ми за мишалися в повстання. В'язні відповідали мало, лише сказали урядникам з управи табору переговорювати дальше з провідниками в'язнів з табору. Але настрадані багато а в'язнів на площі фабрики не бачили, яка шіль була для нас страйкувати дальше. Вони питали себе самих, чи з тої акції справи для нас загалом вийде шось більше, як порожні жолудки.

З огляду якийсь час з одним урядником через о горожу. Він мені розповідав щиро, що тепер є дуже поширені бунти в котрожних таборах. Я то не лише в околиці Норильська, але скрізь внутрі СССР та що Москва дуже цікавиться тою справою. „Але вважаю ще не вирішила, як ці справа має бути розв'язана й тому нікто не важиться вжити до здушення якогось бунтів воєнкіт" сказав він.

Похорон убитих

Того дня передполудням відбули в'язні в таборі похорон обох бандерівців, застрілених вартівником із таборової вежі. То відбувалося з великою церемонією й високопарними промовами про цих „мучеників" за свободу в'язнів, з резолюціями.

Ми перебули знову дуже прикру ніч. Цілий другий день перебували ми в фабрці й турбувалися, що нам принесе будучність; на такий сам лад перейшов і третий день. Урядники з міста приїздили час до часу, щоби по переговорювати з провідниками повстання, але насправі не діялося нічо.

— Четвертого дня бі ли полудня оголошено, — каже оповідач. Через цілий час ми не мали нічого іншого до їжі лише хліб з водою й ми не бачили, що ми сметьчуки тому, що ми залишилися в фабрці.

Вертаємося до табору

Полудньої приїхали укін ші заїхали з табору ч. 5, що ми повертаємося до табору. То було те, чого ми хотіли. Ми постелали в рядки, час наслідки в фабрці та з фабрики. Віддалі 200 метрів до табору ми практично перебігли. Скоро дійшли ми перейшли через вахту, ще ми бігли прямо до кухні й заждали — і дістали — нашу першу гарячу зупу і кашу після чо тирьох днів. Тепер ми вже повернулися таборові урядники дноби знову перебрали табор. Михаїла та його помічників повідсилали до протягом наближчих трьох днів нікто не сміє працювати. Ми мали страй кувати дальше аж доки не побачимо що урядники додержать своїх обіцянок. А же з боку керівництва табору не було нівяких репресій, ба, а харчі поправилися. Отже після трьох днів робітничі бригади почали працювати дальше.

Стаємо до праці

Вечером оповідали в'язні, що працювали в Гор Строй що довгорічні каторжани в одному спеціяльному таборі ні на південь від міста ще й дальше були обурені на відносини в каторжних таборах й ще спротивлювалися. Також вільні робітники з Гор Строй казали, що чули це про наші бунти в'язнів. Але в таборі в Норильську проходила далі серед замі но покращання обставин. Ми осягнули багато ви наганку вмін, більшість з цих нам приобіцяно перевести, а з боку в'язнів зробили ще лише один уступок бандерівці зазвали, що бо дуть працювати. Це виглядало за завидно гарним, щоб могли бути правдивим і в'язні це відчували.

Арешт провідників

Приблизно в половині мі сяця кажня одного ранку прийшла в зломлах, що ніч ночі бригади пустилися, як звичайно, в дорогу до Гор Строй та до фабрик. Моя бригада перший перебігла „дому", за нею йшли інші бригади, а на кінці ві восторені бригади, складе ні з бандерівців. Ми знали, що цього разу було чайже подвійне число вартовників, як звичайно, які сторожили при боках ко бору та фабрик. Одначе мі нього не діялося, як доки обі бригади бандерівців хо тяли найти на подвір'я фа брики. Нагло їх оружники вояки, відпхали їх назад. я брами фабрики замкнули ся. Їх відлучено дуже зручно

(Далі буде)

ПОМІЧ ПОТРЕБУЮЧИМ

Іванна Зельська

Щослівня для мене бу ло в 1979 р., бо я могла відбути подорож до далекої Бразилії, де наших людей з України закинуло доволі в Бразилії є при близько 180 - 200 тисяч осіб.

Майже всім нам дещо відомо про країну поселення наших людей, але ніколи вістки скупі, а то й суперечні. Якщо ж є нагода перевірити ці вістки, то з того рідко скористаєш й я.

Мій трунюю задержувався я в двох містах Бразилії в Куритібі й Ріо де Жанейро. В Куритібі, де осередок багато поселення наших людей, що осіли на кольоніях високорічної Парани й займаються хліборобством. Провідницею сестер Йосифіток від 1968 р., і чин Сестер Василіянок від 1973 р. Обидва чини Катехиток започаткували в Бразилії. Всі сестри задержали домінікальний й уніформу своїх монастирів. Не мали страй кувати дальше аж доки не побачимо що урядники додержать своїх обіцянок. А же з боку керівництва табору не було нівяких репресій, ба, а харчі поправилися. Отже після трьох днів робітничі бригади почали працювати дальше.

Всіх церковним життям українців у Бразилії керує Єпископ Ефрем (Кривий) ЧСВВ. Він, урожденець Бразилії, має докладні обізнаний із потребами всіх парафій і українських осередків.

За короткий час побуту тої збагнути всі аспекти життя наших людей, щоби мати приблизно прав диве уявлення, треба користати з оповідань місцевих досвідчених людей, або з

IF YOUR ORGANIZATION HAS A PROJECT WORTH DOING THIS SUMMER, THE SUMMER YOUTH EMPLOYMENT PROGRAM WILL HELP PAY FOR STUDENTS TO HELP GET IT DONE.

Чи ваша організація кваліфікується?

Заснована недоходова організація і окремі особи мають право кваліфікуватися, щоб отримати фінансову допомогу для затруднення студентів.

Які проекти ви повинні розглядати?

Щоб закваліфікуватись, проекту повинні затруднити щонайменш трьох студентів від шістьох до 18 тижнів між 5-тим травнем і 5-тим вереснем. Пропозиції мусять бути на користь студентів-учасників і повинні бути тривалою вартістю для спільноти.

Які студенти будуть затруднені?

Студенти після-середньої і середньої школи, які думають восени повернутися до школи, які є канадськими громадянами або постійними жителями, є бажаними.

Літня Молодіжна Програма

ВСІ РАЗОМ МИ МОЖЕМО ЦЕ ЗРОБИТИ ЦЬОГО ЛІТА

Затруднення буде спрямти щодо платні на рівні провінційних мінімум заробітків. Крім того, Програма вносить службовцеві додатково до 20 доларів на особу щотижня, щоб покрити кошти витрат на проект.

До кого звертатися?

Інформації і апліканційні форми пропозиції проекту можна отримати в **Canada Employment Centres** або **Employment Development Branch Offices.**

Речинець для пропозицій — 28 березня.

Щоб отримати фінансову допомогу для затруднення студентів, пропозиції мусять бути подані (по заплаченій пошті) не пізніше як 28 березня. На всякий випадок це є користь для вашої організації подати що найкращо можливо якнайскорше, але 28 березня є кінцевий речинець. Тепер є час поставити цей літній проект на добрий грунт.

Employment and Immigration Canada | Emploi et Immigration Canada

Canada

Іноді велика ідея потребує помочі, щоб піти в рух

Лист Папи до Патріярха Йосифа...

(Закінчення з стор. 4.)

такої лінії перспективи екуменізму Ватикану на російському православному відтинку будуть непевними. Колись у Ватикані могли більш переликатися такої сторони. Тепер дещо інакше: хоча відповідь до Москви вислав той самий кардинал Вілебрандс, що в Москві був присутнім на синоді при несланному підтвердженні ліквідації Греко-Католицької Церкви в Україні, і той що назагал має репутацію досить ліберального в різних діялогах, все-таки деякі акцінті діялогу тепер змінюються. Цей діялог, мабуть, вже не буде відбуватися цією відписаною українців-Католиків чи інших з єдинення. У цьому мабуть роля Папи Івана Павла II. — дуже істотна.

Уже ж існує ще далі тенденція дуже дипломатично розігравати екуменічну карту Москви, так, нібито Російська Церква діє як незалежна від режиму спільнота. Це мабуть у Ватикані знають, але роблять „добру міну до поганої гри".

Реакція білих, чорних і червоних Росіян майже однозначно вказує, як вони реально розглядають не лише українські релігійні, але головно політичні питання. Вони ж слушно приписують ювілеєві Тисячоліття ширше, як тільки релігійне значення. Це вимагало б і відповідного українського ставлення до цих справ в боку православних і католиків. Замість перелицтвання, хто має більше чи менше право, чи не слід нам соборно зміцнити національні ряди, бо маємо проти себе напротивників великодержавників, які намагаються використати різні засоби, щоб під міжнародним аспектом підважити українські атути а може і внутрішньо підсилюванням між нами самими всяких анімозій.

І це одна справа, яке повторюся деякі ювілейні комітети, або виступили різні, менш чи більш відомі. Дальші чинники, що хочуть мати відношення до Ювілею. Чи мають вони щось авторитетного сказати всій українській громаді про ці останні виступи російської черкові реакції?! Ми ще не чули з боку тих відповідальних католицьких, православних і суспільних чинників якої української позиції.

(„Церковний Вісник")

Обмін листами між Ювеналієм і Вілебрандтом було опубліковання в попередніх числах „УВ".

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі, бізнеси. від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), моргеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку.

Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 436-4406

ПОСИЛКИ – ДАРУНКИ В УКРАЇНУ
Висилайте через фірму
Overseas European Trading Co.
10531 - 97 Street
EDMONTON, Alberta
TEL.: 424-6860 Res.: 452-4677
Висилаємо найкращої якости матеріяли й готові речі англійського виробництва. Всі посилки обезпечені.
Скора, точна й гарантована доставка.
Доставка посилок протягом 6-ти тижнів
Висилаємо, крім звичайних паток, теж „бандероль" з нашої крамниці.
Під новим керівництвом: О. Литвинець

Поетичне слово...

(закінчення з стор. 4.)

встали, щоб порвали кайдани неволі та окропили свою волю вражою злою кров'ю. Аж після здобуття волі у вільній державі прийде пора ся, щоб у ній, у великій, вольній і новій спочинути поета не злим — ти хим словом.

Увіковічуючи Тараса Шевченка, ми шануємо в ньому не тільки великого поета, мис тия — художника, а вшано рюємо Його як безсмертного борця — мученика за волю України.

Т. Шевченко є для нас не перевершеним зразком поета, який усі свої сили, усе своє мистецьке знання, ге ніальний талан поклав, щоб сказати ним цілих світлої ідеї, здобутти самостійної від нікого незалежної держави українського народу. Т. Шевченко є невгасимим вогнем сьогодні, і буде ним завтра, бо він серед темної ночі страшного поневолення з'явився в образі вогню, з розпалених вульканних надр внезольної боротьби, явився таким месіянством вогнем, що аж небо воневолило українські закутки від його слів, від його поезій. Досить було одної людини, щоб вратувати увесь народ, тобто душу, що є найцінніша. Сьогодні більність?... Ні, не більність, це саме одна сила народу, коли одна людина підставляє свої могутні плечі під тягар народа. Вона одна гутніє наш народ! Вже ума рад, Москва його додавало, вало, а він дав нам Шевченка, дав нам його могутнє слово.

І Україна, та безталанна, притоптана, поніголовшена Україна почула слова Т. Шевченка. Почула, здолитку сказати ним цілих світлої ідеї, розсипала кайдани, встряслася з себе кайдани, гразь московську, замела стусле варшавське сміття, дзвигнула своїм чистим повітрим стегна широких — і встала на ноги.

Калгари 1980.

В. Шостаківський

ПІСНЯ ПРО ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

З нагоди 30-річчя смерти Головного Командира УПА Генерала Шухевича-Чупринки, друкуємо вірш, уложений п. Т. Куницьким з Едмонтону. Проф. С. Яременко написав до цього вірша мельодію. — **Ред.**

* * *

Віє, повіває буйнесенький вітер,
По карпатських зворах дерева згина,
А з-під верховини на Тисі долини,
УПА наступає перша розпочала.

2. Дальше в запілі, генерал Чупринка,
У бій заставтий полки виряджа,
Гей, як ударив, генерал Чупринка
Могучо він вірвати закажнулась Москва.

Москва задрижала, раду радить стала,
Як їй подолати добрього стрільця:
Рятуй, лише-брате і ти, чеху-сате,
Без вас нас не дамуть ради!

Жуков із півночі йде уденъ і вночі,
З заходу Свірчевський попереду дав,
Ставши біля дуба, відразу дав дуба,
І вже більш ніколи команд не давав.

Гей, Тарас Чупринка — генерал завзятий!
Він хоробро б'ється, ворога-змія!
Над вирієм горе зрине завзятим прапори
Української правда, чиста і свята.

ПОЇЗДКА ДО АРГЕНТИНИ

О. Кокіль

(Продовження)

Величавий бенкет

Другою успішною подією цих пам'ятних святкувань був величавий бенкет, що відбувся в суботу, 24-го листопада в залі Народного Дому „Просвіти", в якому тепершня управа змодернізувала і відновила за ці та попередні роки, створила та спомістила для секретаріяту, Крайової управи СУМ та Рідної Школи.

Для бенкету зустрічі приготовано гарно залю та відповідно вдекоровано сцену, на якій споруджено алегоричний образ із прапора України та емблемою 50-річчя ОУН та бюстом Євгена Коновальця та Степана Бандери. Відзначенню бюсту започатковано святочний бенкет.

Господиня бенкету п-І Р. Савчук через гучномовці привітала та представила учасникам привіяно численних гостей та заповідала програму з українських та еспанських мовах.

За головним столом сиділи, крім президії Комітету та голів і представників організацій, тже голова Українського Центрального Представництва п. В. Катульський та від Української Католицької Єпархії о. І. Гарасимович, а від УАПЦеркви о. С. Стрийчук. При головному столі були теж запрошені гості: генерал арген-тинської армії С. Бустаманте з дружиною, журналіст М. Кодо з дружиною та представники столичної преси. Окремо була поширена делегація Союзу кооперативів промисловців та професіоналістів, до якої входив помічник цієї організації п. Т. Хомишин з дружиною, а також представ балетних ансамблів п-Ві. Кість з дружиною та гості з закордону — пість з Канади п. А. Арам та з (О. Кокіль) із Канади.

Привіт та святочну доповідь виголосив п. В. Кокіль, а українську частину доповіді у еспанській мові виголосив великий приятел українців журналіст М. Кодо.

Після його доповіді почали подавати вечерю. Гостей обслуговувало 5 окремо найменших кельнерів, які всі надавали до уваги своєму завданню. На вечерю подавали: шинку із картоплею у двох видах, салат, м'ясний рулет, біле та червоне вино, мінеральну воду, кока-колу, оранжаду, а на столі було до столу: хліб. Опісля — десерт: різні торти забрали й подали індика з начинкою і сос із яблук. Все було дуже смачно приготоване. Кельнери постійно ходили й обслуговували, чи комусь ще чогось додати. Вина була так багато, що чимало його лишилося на столі ще й по вечері.

Напрями мене сиділи при столі мій дуже добрий знайомий редактор гумористичного журналу „Мітла" та українських книжок п. Ю. Середняк, з яким я мав змогу розмовляти. П. І. Жибак — секретар Українського Центрального Репрезентацій в Аргентині відвітував приватно. — Привіт від проміжних ОУН таки Ярослава Стецька — був відчитаний із магнітофонної тасьми й його учасники приняли оваційно. Жибак відчитав і відтак в цілости привіт від Організації Визволь н о г о Фронту в Торонто, а при іншим подав дещо більше відомостей, місто та підписи. Проект бенкету закінчено відспіванням гимну еміграції та: „Далека ти, а близька нам, кохана вічниці". Бенкет закінчився в год. 12.30 по півночі.

По бенкеті приступили до мене: п. С. Таличук, п. І. Ярославів п. М. Данилишин, що видав книжку „Українці в Аргентині". Описи молодь залишилася в залі на танець, а мене і п-во Марковичів забрав до себе на каву п. Геньо Крамар з дружиною й ми говорили при каві до години 3.30 рано.

Опісля треба було вчасно вставати, щоби пів на Сьому Службу Божу до найближчої церкви в недалекій околиці, де мій земляк п. Валерій Максимів дякує. Там і помагав співати Службу Божу. Службу Божу, що тривала до години 10.30, служив о. М. Грімач. Тому мені треба було встати таки добре рано, щоби заїхати до церкви, на цю Службу Божу. Я вправді спав усього 4 години, але був задоволений, що міг бути на Службі Божій. П. М. Шабатин читав Апостола, а п. Валерій „Вірую".

При тій нагоді п. В. Максимів передав мені 5 книжок для Бібліотеки, що при Музеї 25-річчя парафії в Саранді.

Дальші зустрічі в Буенос Айрес

По підтарилженневому побуті в п-та Марковичів від вівдав я ще М. і Міх. Мендик, як кожний їхню волю родиною, а відтак приїхав ізнів сим Лисько й ми мали спільну вечерю, що було для них милою нагодою поговорити. В середу, 29-го листопада забрали мене со себе на цілий тиждень п-во Ярослав і Галина Трачевські, а також сестра Ярослава Віра. 30-го листопада мене відвідали п. В. Василик та син Зенон із жінкою, що приїхали ім забрати від мене та від п. М. Соханівського. Вони запросили мене до себе на цілий тиждень. Ще в тому ж дня ми їздили оглядати місто й при тій нагоді зайшли на гозну пошту, де оглянули поштові речі та придбали марок і при тій нагоді я купив собі марки за рр. 1978 і 1979, що мені бракували.

(Дальше буде)

Короткі Вістки

► **Найдорожчий тепер годинник у світі**, спеціального виробництва **швайцарської компанії Корнон-Бернгейм**, виставі в готелі „Джордж V" в Парижі; в ньому є 140 грамів чистого золота та 118 карат діямантів і коштує він над 680 мільйонів долярів; у місті Ріяд будують цілість фахівці за 724 мільйони надавну телевізійну станцію, а ще інші будують коштом 680 мільйонів долярів дорогу для очищування морської води від солі: Саудська Арабія дістане ерічно з продажу на ОУН нині Ярослава 40 мільярдів долярів річно.

—o—

► **Філіппінські терористи** ки вули бомбу на ринок та ни палату місцевого губернатора, наслідком чого чотири особи загинули, а 104 з жінкою губернатора включно було поранені.

МОВНА ПОЛІТИКА В УКРАЇНІ

Замітки Михайла Федоровича і Романа Сольчанина

(Радіо Свобода) — Останнього часу засоби масової інформації Радянської України, приділяючи увагу питанню мовної політики в УРСР, запереченють твердження про те, що на Україні відбувається процес мовної русифікації. Так у радіо передачі з Києва для заробітчан, які проживають за кордоном, історик Микола Соломатик сказав:

„...За конституцією СР-СР, стаття 36-та, громадяни СРСР різних рас і націо нальностей мають рівні права. Здійснення цих прав забезпечується можливістю користування рідною мовою і мовами інших народів СРСР. „Батьками надано право самим обирати, якою мовою навчатимуться їхні діти..."

Дискусія довкола мовної проблеми в Україні триває вже довгі роки. Проте, від кінця минулого року ця дискусія посилилася, — у зв'язку з новими заходами міністерства освіти Української РСР, що мають за мету розширити й поглибити навчання російської мови в неросійських школах республіки. Ці заходи запровадження обов'язкових, загальноосвітніх мінімумів з української мови та літератури в українських школах. Відома нам остання радянська статистика — із 1968 року. З неї виходить, що 1970 року в українських школах навчаються в українських школах, а понад 37% учнів України навчаються в російських школах. Починаючи з 1960 року відсоток дітей, записаних до шкіл з українською мовою навчання був далі зменшується. Кількість шкіл, в яких навчається російською мовою навчання. Тим часом за переписом населення в 1970 року, тільки 19% населення Української РСР продмалини російської національности. Приблизно стільки ж, по-за межами України, наприклад кожен четвертий українець вважає рідною мовою. Тобто мало не 40% всіх діток, що народилися в Україні українська мова в розквіті" — не перекопілі.

Посмертна згадка (бл. п. о. В. Осадець)

У вівторок, 29 січня цр. помер у шпиталі св. Павла в Саскатуні бл. п. о. Василь Осадець у 76 рочі життя.

Покійний родився 22 лютого 1903 року в Онгала, Манітоба, де його батьки були членами основоположниками церкви св. Архістратига Михаїла.

По скінченні середньої школи він вступив до новіціяту отців Василіян у Крехові, Галичина 1922 року. Два роки пізніше він склав свої вічні обіти і як дорогоцінний скарб і до неї захоплювався ще цілих.

Живучи в Канаді, вона бу ла добрим дружинником, мужем, бабусею, фамілійною, сусідкою, ходячої доброти, преспокійної вдачі, завжди готова порадити, розрадити в потребі.

Покійна Михаліна прожила 74 роки. Походила вона родом з села Замість, почи ти Галинин, поруч Перемишля. Західна Україна, де прийшла на світ 11-го лютого 1905 р. в родині Данила та Марії (Давинку) Бегун.

До Канади вона приїхала в квітні 1924 р. до Дже сман, а в серпні 1924 р. вийшла замуж за Николу Дорошка. Молоде подружжя поселилося на фармі в околиці Лонеіл (Дороші), сім миль на північ від містечка Айтуни. Бог благословив їхню родину Дорошів чотирма синами та шістьма дочками. Один син Мирослав упокоївся 1929 р.

Покійна Михаліна прожила зі своїм мужем 50 років. 1955 р. п-во Дороші переїхали жити на постійне до Саскатуну, Айтуни. Покійна Михаліна була активною членинею відділу ЛУКЖК в самих початках його заснування. Для праці в ньому вона як здавала своїх сил, але в усім була до праці перша, як господиня-кухарка вона приготовляла обіди для всіх членів, коли в всякі з'їзди. Покійна працювала також багато в спортивці са. Авво в городі, де вона любила дуже часто-та місце справжньої кухарки-господині в усіх потребах. Покійна Михаліна любила свою родину і свій український нарід. Її життя було виповнене добрими ділами й молитвами. Хоч Господь Бог не пощадив їй терпінь, то вона все переносила в покорі, уповаючи на Божу поміч та Боже милосердя. Від самого початку її почи, а кромі того коня передплачувала „Поступ" та „Слідка мі залоті Свято".

Бажання покійної відвідати рідні сторони та родину спонвилося аж 1978 р. В тому році вона з дочкою Ольгою відбула подорож в Україну. Там то була її остання зустріч зі рідними по 54 роках.

Треба підкреслити що бл. п. Михаліна була в тісному зв'язку зі своїм рідним священиком, безпосередньо ми листувалась та допомагала, чим могла, щоби в той спосіб виявити своїм рідним свою любов'язь серцем. Для них смерть покійної є незаступимою втратою. Хоч життєвий шлях бл. п. Михаліни був тяжкий і незвичайний, одначе мало людей лишали в своєму житті так багато та вчинили тільки добрі для Церкви, для своєї родини і для свого народу. Для своєї родини і ближніх, як покійна Михаліна.

Покійна залишила в глибокому смутку трьох синів та шість дочок. Богдан та Йосиф у Айтуні, Орест у Альберті, Ольга і Петрунь в Летбридж. Альберта, Стефанія в Торонто, Онт., Наталка й Мирослава в Британській Колюмбії і Орися в Фон Леїк, Саск., 19 внуків та 7 правнуків, брата Йосифа в Україні, а другий брат Богдан згинув в УПА.

Похорон покійної розпочнеться в п'ятницю, 28-го лютого о 2-ій годині дня з церкви, що відбудуться о. С. Іваночко ЧСВВ при співучасти місцевих Гр. Козакевича та М. Корчинського, при участи місцевих вірних з Айтуни та околиці.

В суботу, 29-го грудня за упокійну сл. Літургію на 10 годин відслужив місцевий парох о. С. Іваночко ЧСВВ, церковний хор під орудою п. Гната Смисниока співав похоронну відправу. Бо жай храм був ущерть заповнений родиною, приятелями та знайомими. Прощальне слово виголосив о. С. Іваночко в українській та англійській мовах. Після закінчення похорону тіло покійної зложено на цвинтарі Біля її чоловіка.

На похорони покійної Михаліни зібрався великий число людей. Усі вони висловлювали своєю любов і пошану до небіжки. Про неї можна сказати словами псальмиста: „Ідуть сливий чоловік, що боїться Господа, що дорогими Його ходить", всі ці слова були спонвені в її житті. З нею зійшла з цього світу християнка, яка здійсно можне бути своїм життям для нас прикладом. Нехай Господь утішить скорботу її дітей, внуків, правнуків і всіх рідних.

З нагоди похорону покійної Михаліни родина переслала $50 дол. на „Українські Вісті" на пам'ять та виготовлення кліщі. За жертву тут щиро дякуємо, а покійній Михаліні вічна пам'ять.

Участиця похорону

* * *

Родина покійної Михаліни складає щиру подяку всім, що чимнебудь причинилися до гідного переведення похорону покійної.

В першу чергу дякуємо Вир. о. С. Іваночкові ЧСВВ за відслужения похоронних Служб, за цікаві проповіди, що цінятя та потіхи. Дякуємо дяком, що співали в часі панахидки та церковному хорові під орудою п. Г. Смисниока, членкиням відділу ЛУКЖК, за гарно принятий ваший обід. Рівнчасно дякуємо всім, хто прислав приятелям та знайомим та всім жертводавцям, що зложили цим пожертви на Служби Божі за спокій душі покійної. Дякуємо похоронному заведенню Бейлі, дякуємо нашим приятелям-трудям за новосцим. Наша сердечна подяка всім, що прийшли віддати посліднюю прислугу нашій незабутній покійниці. Нехай Милостивий Господь потрудиться всім сторицею, а покійну Михаліну прийме до свого царства.

Донька, сини, зяті, невістки, та вся родина Дорошів

Айтуна, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. МИХАЛИНИ ДОРОШ

бл. п. Михаліна Дорош

бокому смутку трьох синів та шість дочок. Богдан та Йосиф у Айтуні, Орест у Альберті, Ольга і Петрунь в Летбридж. Альберта, Стефанія в Торонто, Онт., Наталка й Мирослава в Британській Колюмбії і Орися в Фон Леїк, Саск., 19 внуків та 7 правнуків, брата Йосифа в Україні, а другий брат Богдан згинув в УПА.

Похорон покійної розпочнеться в п'ятницю, 28-го лютого о 2-ій годині дня з церкви, що відбудуться о. С. Іваночко ЧСВВ при співучасти місцевих Гр. Козакевича та М. Корчинського, при участи місцевих вірних з Айтуни та околиці.

В суботу, 29-го грудня за упокійну сл. Літургію на 10 годин відслужив місцевий парох о. С. Іваночко ЧСВВ, церковний хор під орудою п. Гната Смисниока співав похоронну відправу. Бо жай храм був ущерть заповнений родиною, приятелями та знайомими. Прощальне слово виголосив о. С. Іваночко в українській та англійській мовах. Після закінчення похорону тіло покійної зложено на цвинтарі Біля її чоловіка.

На похорони покійної Михаліни зібрався великий число людей. Усі вони висловлювали своєю любов і пошану до небіжки. Про неї можна сказати словами псальмиста: „Ідуть сливий чоловік, що боїться Господа, що дорогими Його ходить", всі ці слова були спонвені в її житті. З нею зійшла з цього світу християнка, яка здійсно можне бути своїм життям для нас прикладом. Нехай Господь утішить скорботу її дітей, внуків, правнуків і всіх рідних.

З нагоди похорону покійної Михаліни родина переслала $50 дол. на „Українські Вісті" на пам'ять та виготовлення кліщі. За жертву тут щиро дякуємо, а покійній Михаліні вічна пам'ять.

Участиця похорону

* * *

Родина покійної Михаліни складає щиру подяку всім, що чимнебудь причинилися до гідного переведення похорону покійної.

В першу чергу дякуємо Вир. о. С. Іваночкові ЧСВВ за відслужения похоронних Служб, за цікаві проповіди, що цінятя та потіхи. Дякуємо дяком, що співали в часі панахидки та церковному хорові під орудою п. Г. Смисниока, членкиням відділу ЛУКЖК, за гарно принятий ваший обід. Рівнчасно дякуємо всім, хто прислав приятелям та знайомим та всім жертводавцям, що зложили цим пожертви на Служби Божі за спокій душі покійної. Дякуємо похоронному заведенню Бейлі, дякуємо нашим приятелям-трудям за новосцим. Наша сердечна подяка всім, що прийшли віддати посліднюю прислугу нашій незабутній покійниці. Нехай Милостивий Господь потрудиться всім сторицею, а покійну Михаліну прийме до свого царства.

Донька, сини, зяті, невістки, та вся родина Дорошів

МОВНА ПОЛІТИКА В УКРАЇНІ

Замітки Михайла Федоровича і Романа Сольчанина

(Радіо Свобода) — Останнього часу засоби масової інформації Радянської України, приділяючи увагу питанню мовної політики в УРСР, заперечують твердження про те, що на Україні відбувається процес мовної русифікації. Так у радіо передачі з Києва для заробітчан, які проживають за кордоном, історик Микола Соломатик сказав:

„...За конституцією СР-СР, стаття 36-та, громадяни СРСР різних рас і націо нальностей мають рівні права. Здійснення цих прав забезпечується можливістю користування рідною мовою і мовами інших народів СРСР. „Батьками надано право самим обирати, якою мовою навчатимуться їхні діти..."

Дискусія довкола мовної проблеми в Україні триває вже довгі роки. Проте, від кінця минулого року ця дискусія посилилася, — у зв'язку з новими заходами міністерства освіти Української РСР, що мають за мету розширити й поглибити навчання російської мови в неросійських школах республіки. Ці заходи запровадження обов'язкових, загальноосвітніх мінімумів з української мови та літератури в українських школах. Відома нам остання радянська статистика — із 1968 року. З неї виходить, що 1970 року в українських школах навчаються в українських школах, а понад 37% учнів України навчаються в російських школах. Починаючи з 1960 року відсоток дітей, записаних до шкіл з українською мовою навчання був далі зменшується. Кількість шкіл, в яких навчається російською мовою навчання. Тим часом за переписом населення в 1970 року, тільки 19% населення Української РСР продмалини російської національности. Приблизно стільки ж, по-за межами України, наприклад кожен четвертий українець вважає рідною мовою. Тобто мало не 40% всіх діток, що народилися в Україні українська мова в розквіті" — не перекопілі.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Альберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад ліків та всіх додатків до виробу домашнього вина.
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖІ
ІВАН ДОРОСЕВИЧ
ASTRO TRAVEL SERVICE
10211 - 97 St., Edmonton, Alta. T5J 0L5 Tel.: 423-2351
— Полагоджує всі справи зі впровадженням рідні з України й інших країн Східної Европи.
— Продає квитки на всі літунські, корабельні й автобусові лінії світу.
— Нотаріально завірює всі потрібні документи.

Ділимося з родичами, друзями та українською громадою сумною вісткою, що в понеділок, 24-го лютого 1980 року, прийнявши св. Тайнства, після тривалої недуги упокоївся в Господі на 88 році життя

професор

Дам'ян Антонович ГОРНЯТКЕВИЧ

дійсний член УВАН і НТШ, дійсний та почесний член ряду наукових і громадських установ, автор численних наукових та мистецьких праць.

Вічна йому пам'ять!

родина — ДАРІЯ
син АНДРІЙ з дружиною ЛІЛЕЄЮ
та внуками ЛАДОЮ й НІНОЮ

Ділимося сумною вісткою, що в неділю, 24-го лютого 1980 року, заосмотрена Святими Тайнами, упокоїлася в Бозі на 79-тому році свого трудолюбивого життя

Наша Найдорожча Мама, Бабуня, Прабабуня і Сестра

бл. п. Анна ГАМЕРНИК.

Похорон покійної відбувся в п'ятницю, 29-го лютого 1980 з катедри св. священ. Йосафата. Панахида відбулася в четвер, 28-го лютого 1980 з Парк Мемориял.

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

В глибокому смутку:

Донька Оля,
Донька Геня
з чоловіком Мартином Боднаром,
Внучка Іванна
з чоловіком Брусом Веробою,
Правнучка Меланія Анна Вероба,
Сестра Марія Стреп з родиною,
Сестра Катерина Кольба з родиною.

Радіопрограма „Вечірня година"

розпочинає свій десятий рік радіопересилань в вівторок, 2-го жовтня. Слухайте нас кожного вівторка в год. 8.15 вечора з радіостанції CiaCiFa.

о. М. Ничка ЧСВВ

ОРБІТ Co.
10219 - 97 вулиця,
ЕДМОНТОН 15, АЛЬТА
Висилаємо всілякі посилки з на-
шого великого складу товарів, який маємо
найкращий, а в Україні найбільш придат-
ний. Пересилна тривае 6 тижнів.

ВІДВІДИНИ ВАЛЕНТИНА МОРОЗА В ВАНКУВЕР, Бр. К.

Обмінявшися Валентин Калиду, наш славний дисидент та борець за людські права в Україні Валентин Мороз побував в днях 24-го і 25-го лютого в Ванкувер та мав тут свої виступи.

Внеділю, 24-го лютого перед полуднем понад сотня українців привітали В. Мороза на летовищі, де він прибув з Едмонтону. Більшість українців на летовищі українці що вже вітали В. Мороза та раділи його відвідинами. В їхній числі українців Ванкуверу привітав В. Мороз голова місцевого відділу КУК п. І. Стасюк, а маленька дівчинка з України йому квіти що квіти.

Того самого дня, за старшинством Комітету повеселився Московсько народів, відбувався Концерт, після якого було влаштовано маніфестацію під кличем: „О Канадо, ми стоїмо на твоїй сторожі та „Ще не вмерла Україна".

Просторна зала, що приміщує понад 2.000 осіб, була заповнена вщерть. Перед початком маніфестації було влаштовано виставку дисидентської літератури, що її успішно та старанно приготовили на ім. М. Татарницьку допомогову бібліотекарі Ванкуверського університету п. Одета Лі Фрайнова. Стіни були накриті літературними експонатами, на них розкладені різні видання про Україну та її боротьбу, а крім того дуже багато різних світлин. Багато учасників маніфестації оглядали виставку та цікавилися справами, що про них писали виставлені книжки. Сама маніфестація почалася в год. 2.30 пополудні. Насамперед до залі вступили президія з нашим достойним гостем В. Морозом; а президії були: голова відділу КУК п. І. Стасюк, п-і Емілія Онуфрович, голова комітету цієї маніфестації та головна координаторка цих виступів В. Мороза пані Ярослава Онуфрович (на знимці), а також: посланці міста Ванкувер — п. І. Возіян, посол В. Річі, сенатор Петер Перацут, кол. міністер багатокультурности Н. Кафік та наш Пресов. Владика Єфрон (Жовті).

Цю величаву маніфестацію відкрила пісня привітання господарів програми голову Канадського Польського Конгресу д-ра В. Казуна.

Він на початку привітав нашого незломного борця В. Мороза та попросив представників усі поневолені СССР народів увійти до зали та вийти на сцену зі своїми прапорами. В тому час д-р Казун представляв окремо представників кожної країни та її боротьбу за визволення. Відтак посадник міста Ванкуверу прочитав проклямацію, яко ві від 24-го лютого проголосила „Дні „Свободи". З черги коротко промовив міністер Н. Кафік, який не мало старався про звільнення В. Мороза з каторжного табору, як також сенатор який радіє, що може привітати В. Мороза в вільній країні.

Дуже зворушливо прокляв воління пастор Естонської Лютеранської Церкви св. Петра, що спеціально прокляв молитву на цю маніфестацію.

П. І. Стасюк, голова відділу КУК, представив головного бесідника — нашого достойного гостя В. Мороза. Це заки В. Мороз вийшов на сцену, всі привітали залі зустали й овайлінє тривало довго. По В. Морозу свій довший промовь, що з місця була перекладана на англійську мову, п. Е. Остапчук, розповів про всі страхіття, що їх переходять політичні в'язні в совєтських тюрмах та каторжних таборах. Він говорив так про ту зрадливу політику, що її веде Москва сьогодні. Промову достойного гостя, що він її виголосив пізно до полуночі, ми станемо осіб на цій маніфестації, учасники переривали кілька разів довготривалими оплесками.

Другого дня, в понеділок В. Мороз відвідав Ванкуверський університет та має збіжність для студентів. Що зустріч зорганізувало Товариство Міжнародної Амнесті. Коли п. Мороз попередньо вечором говорив про „Життя в совєтських тюрмах та каторжних таборах, то його промова серед української громади буде про наше організоване життя в вільному світі. Він глибоко пронаналізував наше життя тут на американському континенті, вказуючи на наші здобутки та на ці недоліки. В його промові ся було й неодно терпке слово, але то було слово правди. В. Мороз закликав усіх до єдности, що її нам треба якнайбільше.

По його знаменитій промові зі вступом зі вітанням, що зображували працю, що її протягом кількандцяти років провадив комітет тут у Ванкувер.

Тут і закінчено молитвою, а відтак учасники підходили до В. Мороза і щиро-сердечно стискали йому руку.

Дай, Боже, щоби ми мали нагоду витати тут у Ванкувер ще й других дисидентів, сьогодні великої і відважної „козацької" ширіздани — великий син України, що заговорив душею й мовою поневолених українців.

Шевченко горів любов'ю до України, він жив для неї, свої творчі сили присвятив Україні. Він як ніхто розумів вагу й значення рідного слова і, слово це, полум'яне, сильне, переконливе, він вклав на сторожу й силу рідного народу.

Напевно, ні один із геніїв людства, не став так близько і духово зв'язаним з своїм народом, як це ми бачимо в тісному зрощенні Шевченка з своїм народом, і ні один із них не зазнав такої доли, при якій жив і творив Шевченко.

Він його був короткий, а до того й терністий. Він прожив всього лише 47 років, з яких 24 роки був кріпаком, 10 літ у неволі та засланні, три з половиною роки під наглядом поліції й всього лише 9 років вільною людиною, а від великого його письменницька й обществорча праця!

В українській літературі є багато постатей і письменників, що користувалися чи користуються творами Шевченка, як джерелом надхнення. Але, ні Шевченка не було у кого користатись, він сам підніс собі, як великого поета в українській літературі.

Але, разом з цим Шевченко-письменник і в ці тих часів, плакав від радости, коли в найтяжчі роки для України, потрапив до його рук, перший „Кобзар" Шевченка. Та власне кажучи, тоді, як Україна від радости плакала, бо вперше знайшовся великий і відважний „козацький" нащадок

Отож, великому поетом Шевченко був тому, що він у свій душі мав любу Україну, надприродною мірою сприймав його до добра, краси і правди.

Шевченко був глибоко релігійною людиною. Він вважав, що віра є духовою основою українського народу і його національно-визвольної боротьби — боротьби якому таки за здійснення в Україні Божественної Правди, що розкривається в любові, свободі й справедливості.

Правда Божа у Шевченка не дозволяла йому ніде кривити душею. Сказав і у вісному, він був цілий як сміливий.

Шевченко підпімав свій правдивий і відважний голос проти тих всіх, хто сіяв ворожнечу, особливо проти тих, хто прикривав цю неправду іменем Христа.

Надзвичайно гострим є його виступ дроти лицемірної гнобительської ролі Московського православія, зокрема щодо поневолених Москвою народів (поема „Кавказ").

Боротьба України за своє визволення невіддільна у Шевченка, від боротьби за правду, а перемогу, якої він сильно вірить („Суботів").

Батьківщина для нього була не тільки найголовнішою проблемою, але й ЄДИНою метою всього творчого життя поета, яке він присвятив не лише фізичному розкріпаченню українського народу, але насамперед розкріпаченню його духа. Він духово так сильно скріпив свою Батьківщину, що Україна й до сьогодні є великим вогнищем, що не згасає і палахкотітиме так довго, поки не згорить у ньому останки ворожої тиранії.

Він був великим самостійником, і напевно ніхто до нього ще не ставив так чітко самостійницької ідеї, як поставив Шевченко — „В своїй хаті, свої правда, і сила, і воля!"

А поруч цього відразу ж ставить — „І чужому научайтесь, і свого не цурайтесь". Ці слова, сказав поноад сто років тому, але вони актуальність їх буде вічна.

Ось такий-то був великий Тарас, син великого народу на Сході Европи. І ко ли Шевченко був у найбільш повному розвиті своїх творчих сил, царі Росії його живцем ховали поза Україною, по тюрмах чи за сланнях. По смерті, коли вже не писане слово і, зі зможи, спіклн на мертвого натягали смушеву шапку і називали його мужицьким по етом.

— Московські большевики відразу прозумнли, що ім нікоди не загнуздати Шевченкового слова, вони не заборонили його святкування, навіть помагають його культ, ставлять йому пам'ятники. Але все це відбувається коштом переформування Шевченка, підганяється на свій лад, не зважаючи навіднні для цих про паганди.

Виходить, що бідий чи червоний ворог однаково знущається над Шевченком Шевченкову спадщиною, однаково нищить його культ, як

(закінчення на 8 стор.)

НА ПАТРІЯРШИЙ ФОНД

З нагоди 40-ліття хіротонії єпископства Блаженнійшого Патріярха Йосифа, Рада Українських Організацій за Патріярхат України-Православної Церкви, переводить в Саскатунській Єпархії грошеву збірку на Патріярший Фонд.

Сеся збірка в Катедральній парафії св. Юрія на день 31 грудня 1979 р. подземо нижче.

$125.00 — Михайло Блоха;

$110.00 — Михайло Бойчук;

$100.00 — Степан Кузьма, Святослав Чепига, Степан Дуж, Відділ Ліги Визволення України в Саскатуні;

$70.00 — д-р Богдан Розальський;

$50.00 — Іван Танюк, Мирослава Пели, Володимир Шарко, о. кр. Володимир Янишко, д-р Степан Дерешко, Ліга Українських Католицьких Жінок Катедральної Парафії св. Юрія, Павло Ємельянович, Богдан Коваль, Анна Касюк, Евген Сабада д-р Петро Курилло;

$40.00 — д-р Мирослав Небелюк, Михайло Чуганівський, Іван Войтович;

$30.00 — Петро Жарий;

$25.00 — Ярослава Жеребецька, Кирило Мелвник, Ярослав Сивалик, Теодор Пасічник, Теодор Баран, Михайло Павлик, Василь Плеханюк, Христина Пастернак, д-р Зенон Задорний, Микола Зварич;

$20.00 — Анна Щудлик, Карло Босильний, Анна Кожелянко, Нікс, Іван Бондарчук, Василь Брихун, о. диак. Степан Курінчак, Михайло Лечочко, Василь Симак, Петро Полосай, Ева Ярич, Петро Пилурний, Евген Поповин, Іван Крамчук, Петро Челяк, Антон Валько, Михайло Тарновецький, Василь Семенюк, Павло Колишір Микола Романичук, Іван Матвейко, Петро Федірко, Михайло Годуб, Амврозій Королевич, Петро Лучка, Іван Дуда, Володимир Берко, Степан Пилола, Степан Воробець, Пилло Шевцик, Іван Білосевський;

$15.00 — Джінет Бойко, Василь Гураш;

$10.00 — Андрій Поліщук, Іван Лящин, Василь Мацюк, Ольга Чижик, Степан Іванюк, Роберт Калість, Степан Войтович, Евген Прийма, Остап Нагачевський, Петро Комаєвський, Андрій Овчар, Кирдор Пасічник, Дмитро Бойко, Михайло Горбай, Василь Глазюк, Петро Сливка, Розалія Велика, Текля Романів, Марія Рибчицька, Дмитро Пелля, Дмитро Семенів, Михайло Гудулик, Олекса Новосельський, Михайло Стадник, Василь Ковалюк, Фран Орищак, Петро Колишір, Марія Біла, Анна Луцик, Зеновій Сікора, Кирило Шабура, Анна Шабасюк, Михайло Ригайло, Павло Мулинка, Василь Данилів, Володимир Конопка, Леон Вовк, Григорій Андрусяк, Юрій Мартинюк, Ольга Кобильчук, Осип Метатюк, Ю. Надвізнянець, Стефанія Кузь, Василь Шинкарук, Василь Бойко, Павлина Самсон, Марія Данилишин, Ніколя Демчук; +

$9.00 — Магдалина Жеребецька;

$6.00 — Стефанія Габрух;

$5.00 — Михайло Мороз, Микола Вороніж, Іван Сапеляк, Іван Сапеляк, Анна Бойчук, Тимко Ґричук, Іван Олесько, Анна Вербіцька, Юрій Підсакальний, Микола Жук, Петро Мельник, Олекса Губік, Михайло Вітошинський, Павлина Будз, Фред Сарачук, Антін Зарубяк, Йосиф Салагуб, Юрій Жеребецька, Норман Цьоган, О. Сікора, Михайло Басько, Петро Гураш, Іван Кугруз, Йосиф Бойко, Михайло Бойко, Теодор Лупик, Дмитро Музика, Петро Ковалюк, Петро Барболюк;

$2.00 — Микола Блоха, Петро Сюрко .

Пожертви на Патріярший Фонд зі села Саскатуну

Канора, Саск.

$193.13 — парафія св. Петра і Павла; $50.00 — Ю. Крайчик; $25.00 — о. крил. Я. Лишкевич; по $20.00 — Степан Поповин, Константій Лявурко, Я. Гі. Кожбель, п-і Е. Геречка; по $10.00 — Степан Кобринський, М. Юрчик, по $5.00 — Ів. Шабець, І. Войніховський;

Принс Альберт, Саск.

$50.00 — п-і М. Касько;

Йорктон, Саск.

$25.00 — о. П. Гардибала, В. Добко (в пам'ять покійного брата а Відловбрук);

$5.00 — В. Добко.

Васкація, Саск.

$16.25 — парафія св. Константина; $10.00 — І. Тесля, Н. Семенцяк.

Ковалівка, Саск.

$13.25 — парафія Госп. Переображення.

Трібюн, Саск.

$10.00 — парафія Преєв. Родини (зібрав о. В. Обарянин).

Вейборн, Саск.

$10.00 — парафія Преєв. Трійці (зібрав о. В. Обарянин).

Естеван, Саск.

$10.00 — парафія Преєв. Богородиці (зібрав о. В. Обарянин).

Розвелєдт, Саск.

$6.25 — українська католицька парафія (зібрав о. д-р С. Гарвацко).

Ваша картка Албертської Здоровної Асекурації повинна йти з Вами, денебудь Ви йдете. І вона повинна мати всі найновіші дані й інформації, потрібні для запевнення скорого й успішного поладнання Вашої скарги.

Подивіться сьогодні на свою картку і якщо вона не є правильна, лише виповніть понижчий купон і вишліть до:

ALBERTA HEALTH CARE INSURANCE PLAN

Якщо змінилася Ваша адреса або Ваших рідних, виповніть цей купон і вишліть до:
ALBERTA HEALTH CARE INSURANCE PLAN
BOX 1360, EDMONTON, ALBERTA T5J 2N3

NAME

REGISTRATION NO.

TELEPHONE NO. HOME BUSINESS

SOCIAL INSURANCE NO.

НОВА АДРЕСА UN

APT. /STREET OR BOX NUMBER

CITY OR TOWN

PROVINCE POSTAL CODE

EFFECTIVE DATE DAY MONTH YEAR

ЗМІНИ РІДНИХ:

☐ ADD ☐ DELETE REASON

GIVEN NAME AND INITIALS

SEX M or F DATE OF BIRTH DAY MONTH YEAR

DEPENDANT'S REGISTRATION NUMBER

Alberta HOSPITALS AND MEDICAL CARE
HEALTH CARE INSURANCE PLAN

Українські Похоронні Заведення в Альберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приязели чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і виглядною обслугою в похороненню, бальзамованню і в виготовленню домовин та нагробних хрестів до

PARK MEMORIAL Funeral Directors
8709 - 111 Ave., Phone: 426-0050, Edmonton, Alberta
Відділи в таких містах Альберти:
Vegreville Phone: 632-2011 — Lemond Phone: 895-2157
Smoky Lake Phone: 656-3000
Myrnam — Viina — Mayerthorpe — Wildwood
Andrew — Two Hills — Innisfree
Я. СМОЛИК — керівник
Б. ГРЕЩУК — заст. керівника

New Life Physical Therapy Clinic
David M. Yawrenko D.C., C.PH.T.
Цертифікований фізичний терапіст
(SHIATSU JAPANESE ACUPRESSURE) ETC.
9618 - 142 вулиця, Едмонтон — Тел.: 454-5052

SASKATOON, SASKATCHEWAN
WESTWOOD FUNERAL CHAPEL
1402 - 20th Street West
Телефон: 653-3434
БЛИЗЬКО УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ
СОВІСНА ОБСЛУГА ◆ ГАРАНТОВАНА ОБСЛУГА

ЗАКЛИК – ФОНДУ „ПОМІЧ УКРАЇНІ - 1980"

Централя Суспільної Служби Українців Канади під проводом Головної Ради Суспільної Служби Сервісу і Централі КУК, проголошує чергову збіркову кампанію „ПОМІЧ УКРАЇНІ — 1980".

Суспільна Служба Українців Канади (ССУК) є складовою організацією і рам'ях Централі КУК для справ суспільної опіки і, як така, переводить збірку і розподіл фонду „ПОМІЧ УКРАЇНІ", звітуючи про це Централі КУК. Рівночасно, Централя ССУК від імени всієї зорганізованої української громади в Канаді несе відповідальність за успіх цієї важливої акції на терені цілої Канади і має обов'язок запевнити безперервність цієї допомоги на майбутнє.

Допомога борцям за людські і національні права українського народу є святим обов'язком нас усіх. Централя ССУК зверта́ється з гарячим закликом до кожного українця і кожної української громадської організації в Канаді, зложити щедрі датки на Фонд „ПОМІЧ УКРАЇНІ" і допомогти успішно перевести всеканадську збірку на цей фонд.

НЕ СЛОВАМИ, А ДІЛОМ:
— Допоможім політично і релігійно переслідуваним українцям та їхним родинам!
— Не забуваймо про допомогу нашим дисидентам і виселеним українцям!
— Допоможім родинам ув'язнених!

Пересилайте свої пожертви на адресу
Централі ССУК:
"POMICH UKRAINI"
2445 Bloor Street W.
TORONTO, Ontario M6S 1P7

на будь-котру адресу однієї з філій ССУК:
"POMICH UKRAINI"

456 Main St.	1216 Chilver Rd.	3 Barnesdale South
Winnipeg, Man.	Windsor, Ont.	Hamilton, Ont.
R3B 1B6	M8Y 2L1	L8M 2V1

3150 Rosemont Ave., Suite 4, Montreal, Que.

P.O. Box 2203	P.O. Box 115	16 Cartier Rd.
Station "B"	Station "F"	Aylmer East
St. Catherines, Ont.	Thunder Bay, Ont.	Quebec, P.Q.
L2M 6P6	P7C 4V5	J9H 1B6

Пожертви звільнені від податку.

Централя Суспільної Служби Українців Канади

Слово присвячене роковинам...

(закінчення з стор. 7.)

національно-духове джерело, в якому можна завжди найти відповідь на кожне питання.

Часто, під час Шевченківських концертів, доводиться чути: — „Шевченко як святкують як поета"... Або чуємо: — „Шевченка святкуємо як найбільшого поета". Ми можемо сказати, що це є правда, але не повна правда про Шевченка. Один із сучасних поетів говорить про Шевченка ось так:

Не поет ,бо це ж як було мало
Не трибун, бо це ж лиш
рупор має
Він був ким зайнявсь
і запалало
Духове серце України...

Тому підкреслюємо, що Роковини Шевченка для усіх українців — це відзначення найбільшого національного генія, найбільшого національного учителя й пророка і, найбільшого мученика — сина українського народу, що пожертвував себе цілковито за волю рідного народу, за волю України.

Ось кого щорічно ми відзначаємо в ці березневі дні.

Коли б лише наша здібна українська молодь, що зросла на цій канадській землі, змогла зрозуміти, хто був її славний прадід — Тарас, вона б гордилася ним при кожній нагоді. Тарас, був Великим Велікти назавжди лишиться в історії світу і України.

Шевченко відчува ю ч и, що незадовго відійде з світу цього, перед смертю ти хож журиться долею свого народу, долею України, і лишає свій Заповіт, що став другим українським гимном, а зместом далеко сильнішим, ніж національний гимн.

В більшості український народ уже виконав свій заповіт. Посіяне зерно Шевченком дає багатий урожай. Український народ за пролиданої нації мільйонному, своєю боротьбою приверну собе національне ім'я — „Україні", і здобув права і визнання, що українське ім'я українського народу — „УКРАЇНА". І ось, в наш час, світ знає про нас інше ці дні назві.

Правда, хоч сьогодні Україна ще поневолена, але ціле її ім'я відоме серед Великодержав світу. Україна вийшла на міжнародню арену, звізди, її витрутили ворогоги в минулому.

Відзначаючи Шевченківські Роковини, сміло скажемо: „Спи спокійно, Великий Кобзарю, наші, які ще посіяли не дає жати, увесь час залишається у боротьбі і всі ми твердо віримо, що недалеко яке той час, коли український народ, остаточно виконає Твій Заповіт — Твою золоту мрію, здобуде волю Україні, тій самій, яку Ти оспівував, за яку терпів, віддавши й все своє життя".

18 лютого 1980

К. Т-чко

ПОШИРЕНО КОМІТЕТ СВЯТКУВАННЯ 75-РІЧЧЯ

Альберський провінційний уряд поширив комітет відзначування 75-річчя Альберти. Зразу цілий комітет очолювала альбертський міністер культури п-і М. Лемеврує а тепер до комітету включено ще кільох міністрів, яким призначено окремі функції в комітеті 75-річчя.

На святкування 75-річчя Альберти призначено 74 мільйони доларів. За ці гроші мають бути переведені в Альберті різні програми. Деякі організації подали свої проєкти ще минулого року й вони, мабуть, затвердженні ,але досі не повідомлено висвоєдадіть про рішення комісій та про висоту допомоги. Щоби прискорити проведення в життя програм 75-річчя міністер для муніципалітетів М. Мур буде турбуватися розподілом допомог для муніципалітетів у сумі 20 доларів на особу. Міністер п-і Лемеврує буде відповідати за програму 75-річчя в кабінеті й наглядати над працею 60-особового бюра 75-річчя. До її діяльности в рамцях 75-річчя буде належати переведення в життя проєкту видання альберт ської енциклопедії коштом 4 мільйонів доларів, зорганізування мистецького фестивалю та мандрівного мистецького показу.

Міністер туристики А. Адер буде відповідальний за програму святкова до Альберти колишніх її мешканців на відвідини та організацію міжнародних конференцій, спонзорованих комітетом 75-річчя.

Міністер освіти Д. Кінг буде адмініструвати суму 7 мільйонів доларів, призначених на переведення програми 75-річчя.

Атабаска-Університет буде в Атабасці

Після дворічних розшуків та обслідувань альберт ський уряд вирішив збудувати приміщення для Атабаска-Університету, що буде навчання кореспондеційних способом, в місті Атабаска, віддаленому від Едмонтону 145 кілометрів на північ. Місто Атабаску вибрано із 22 місцевостей, які старалися дістати університет.

Будинок для Атабаска університету буде коштувати 16 мільйонів доларів і в ньому буде примінбуватися понад 300 осіб — професорів та урядників університету. Університет буде мати понад 7,500 студентів.

Працівники університету будуть переїжджати жити до Атабаски стушено, протягом трьох років, як буде будуватися приміщення для університету. З приміщень університету буде зростати й містечко Атабаска, що тепер має 1,800 мешканців.

А. Громико в Індії

Щоби успокоїти розбурхані совєтським нападом на Афганістан країни вільного світу, совєтський міністер закордонних справ А. Громико відвідав деякі країни. Він побував у Сирії, якої президент Г. Асад схвалював окупацію Афганістану. Зокрема ж дружньо накладнати добрі відносини між обома країнами і „від носини між обома країнами не мінялися, не було перемін ні зливлювими настроями чи чистими емоціями".

Не зважаючи на те, індійський прем'єр І. Ганді таки публічно справу Афганістану, на що Громико не дав ніякої рішучої відповіді. І. Ганді при тій нагоді заявила ще поєдинець, але що її ім'я відоме серед Великодержав світу. Україна вийшла на міжнародню арену, звізди, її витрутили ворогоги в минулому.

Індійський амбасадор в Афганістані, в тепер уряд ник індійського міністерства закордонних справ, побував з відвідинами в теперішнього президента Афганістану Б. Кармаля. Після повороту він опублікував заяву Кармаля, в якій він м.ін. пише, що „совєтські війська будуть виведені, скоро, лише буде усунена причина, через яку він запросив совєтських воїнів на поміч, а саме постійна загроза зовні повалити існуючу систему правління в Афганістані".

На думку американських політиків, СССР може незабаром відтягнути якусь частину воїнів з Афганістану, щоби заспокоїти розбурхану світову опінію. Оцінює політичний дорадник президента Картера З. Еже

► Молоді китайці звеліряться в комуністичну систему, бо, кажуть, що хоч уряд її хвалить, то китайський народ і далі залишається бідним.

► Есканська поліція арештувала директора совєтської тетунської лінії Аерофлот під час шопінгу, а коли його звільнила його з Еспанії.

Д-р М. СТАРКО
B. Sc., M.D., F.R.C.S.(C)
Спеціяліст ухо, носа, горла та різного роду глухоти має намір повідомити про зміну числа телефону
424-6611
MARVIN STARKO
Professional Corporation
3150 — 10830 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta

Дрібні Оголошення

● ДО ВИНАЙМУ мешкання („світ") з трьох кімнат в середмісті Едмонтону. За дальшими інформаціями телефонуйте на ч.: 424-6915.

● ДО ВИНАЙМУ 3- або 4-кімнатне мешкання при 9017 - 108 авеню.

● Старокрайові ковдри з нашої або доставленої вовни чи пуху робимо на замовлення. Цінн приступні. Говоримо по українськи.
WOOL CARDING
9222 - 111 Ave., Edmonton
Tel.: 479-2289

● ВЖЕ МОЖНА ДІСТАТИ цінник насіння трав на 1980 р. За альфальфа, конюшиною та травами звертайтеся до:
HANNAS SEEDS LIMITED,
Lacombe, Alberta
Phone: (403) 782-6671
або представника ГАННАС СІДС у Вашій околиці.

● **ALFALFA, CANADA No. 2 seed,** lot 1344 (B. Smied property) stored at Hannas Seeds Limited, Lacombe Alberta. Phone: (403) 782-6671. Subject to seed unsold.

ХІРОПРАКТОР
Спеціяліст від хребта і ставів
DR. V. A. BAYROCK
CHIROPRACTOR
9617 - 111 Ave. Ph.: 422-7656 Edmonton, Alta

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

(ПРИСИПШІТЬ ЗАВВОЛЕННЯ!)

„ГОВЕРЛЯ"

– ЯК КНИГАРНЯ, –

перестає існувати

З ДНЕМ 21-ГО ЧЕРВНЯ 1980 БОЖОГО РОКУ!

Дякуємо УСІМ, що були покупцями-відборцями! Найцирпша полька Всеногучому Богові, за поміч у нашій 30-річній праці в книгарні й видавництві! А тебе, що ми зробили доброго, — хай буде на ПРОСЛАВУ БОЖОГО ІМЕНІ! А те, що ми зробили злого, — прощаємо в Бога прощення, а в людей вибачення!

Від тоді ВСЯКЕ листування та замовлення, — просимо СЛАТИ на мою приватну адресу:

N. S. CZARTORYSKY
91 — 2nd Avenue, NEW YORK, N.Y. 10003
Tel.: (212) GR 5-1190

ЗМІНА АДРЕСИ

25 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, вигніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації „Українських Вістей":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta T5H 2M8

Ім'я і прізвище: .....

стара адреса: .....

.....

Ім'я і прізвище: .....

нова адреса: .....

.....

(Адресу писати по-англійськи)

Посилаю — на передплату „Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta T5H 2M8

Ім'я і прізвище

Адреса

(Подати в англійській мові)

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta
Телефон: 422-8631
Екзаміне очі —
— Приписовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
Phone 422-1848
230 Tegler Bldg., Edmonton

Dr. J. D. Tchir
ОКУЛІСТ
401 Теглер Блдг.
101 Ст. і 102 Ave. Едмонтон
Тел.: 423-2127
В Форт Саскачевен кожної середи.
Тел.: 998-4066

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10135 - 102 St., Edmonton
Ph. 422-3235

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13565 - 97 St., EDMONTON
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

Thomas Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
301 TEGLER BUILDING
10189 - 101 St. Edmonton
Phone: 423-2815

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4711
Certified Dental Mechanic

CENTRAL DENTURE CLINIC
Цертифікований
дентистичний механік
НИКОЛА ТУЧНИК
626 — 10049 Дж. Авє.
Едмонтон, Альберта
Тел.: 423-4845

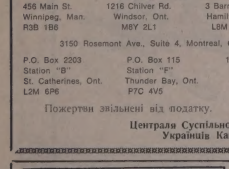
BEVERLY
Canadian Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
4002 - 118 Avenue
EDMONTON, Alberta
Phone: 477-7868

BONNIE DOON DENTURE CLINIC
(Certified Dental Mechanic)
216 - BONNIE DOON SHOPPING CENTRE
EDMONTON
— 466-1544 —

THIBODEAU HEARING AID CENTRE
10246 - 102 ряд. Едмонтон
ЦЕНТР ДЛЯ АПАРАТІВ ДЛЯ ТИХ, ЩО ЗЛЕ ЧУЮТЬ
◆ JOHN ROBERTS
(Спеціялісти для слухових апаратів)
Тел.: 424-5975
Повна обслуга і направа

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
E & H TRANSMISSION AUTO SERVICE
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-6467

MITCHELL DRUGS
11626 - 103rd Street
Edmonton
Відкрита до 11 год. ночі
В ЦІЙ КРАМНИЦІ МОЖНА ДІСТАТИ ДІЄТЕТИЧНІ ХАРЧІ
ВІДКРИТА В НЕДІЛЮ



ПИРОГИ
ЯКІСТЬ, ЕКОНОМІЯ, ВИГОДА
для цілої родини
НОВА РОДИННА ПАЧКА
Heritage Foods Ltd.
Edmonton, Alberta

ВЛАСНИКІВ ДОМІВ ДУЖЕ ВАЖЛИВЕ ДЛЯ
Кошториси даром – з фабрики до Вас
Робітня: 453-2162 455-5663
WESTERN WINDOWS LTD.
Алюмінійові вікна — двері до патіо — цілковито запечатані
◆ ВІДНОВИ ◆ НАПРАВИ ◆
Phone: 453-2162; 455-5663
14511 - 118 Avenue
Edmonton, Alberta
B. Мусійовський
Phone 276-7514
4516 - 14 Street N.E.,
Calgary, Alberta